

Monumental Trees in Chiang Mai



WAGENINGEN UR
For quality of life



Holland.

Pioneers in international business

Monumental Trees in Chiang Mai

พิมพ์ครั้งที่ 1 พ.ศ. 2554
จำนวนพิมพ์ 1,000 เล่ม

ดำเนินงานโดยความร่วมมือของสถานเอกอัครราชทูตราชอาณาจักรเนเธอร์แลนด์ ประจำประเทศไทย
สำนักงานนโยบายและแผนทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม มหาวิทยาลัยแม่โจ้ และ Wageningen University and Research Center, The Netherlands

ที่ปรึกษา

Mr. Rubert Konijn	Counsellor for Agriculture, Nature and food Quality, Embassy of the Kingdom of the Netherlands
Dr. Henk Van Reuler	Wageningen University & Research Centre, the Netherlands
นาง นิศกร โฆษิตรัตน์	เลขาธิการสำนักงานนโยบายและแผนทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม
Ms Daphne Dernison	Agricultural Counsellor, Embassy of The Kingdom of The Netherlands
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.จำเนียร ยศราช	อธิการบดีมหาวิทยาลัยแม่โจ้

ผู้แต่ง	ดร. เยาวนิตย์ ธาราฉาย	มหาวิทยาลัยแม่โจ้
	Mr. Marco Hoffman	Wageningen University and Research Center, The Netherlands
	Dr. Henk van Reuler	Wageningen University and Research Center, The Netherlands

คณะทำงาน	นางรัชต์ ศิริประพัทธ์	สำนักงานนโยบายและแผนทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม
	นางสุพิทยพร บุณนาค	สำนักงานนโยบายและแผนทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม
	นางชรีณี สุวรรณทัต	สำนักงานนโยบายและแผนทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม
	ดร. สุรีย์พร เกิดแก่นแก้ว	สำนักงานนโยบายและแผนทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม
	นายศราวุธ ฉันทจิตปรีชา	สถานเอกอัครราชทูตราชอาณาจักรเนเธอร์แลนด์ประจำประเทศไทย
	Ms. Marion Wismeijer	สถานเอกอัครราชทูตราชอาณาจักรเนเธอร์แลนด์ประจำประเทศไทย

ผู้สนับสนุนข้อมูลวิชาการ	รองศาสตราจารย์ ศิริชัย หงษ์วิทยากร	มหาวิทยาลัยแม่โจ้
	รองศาสตราจารย์ สมชาติ อ่องสกุล	มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
	นายณปวันชัย กุลฉัตรฐานนท์	สำนักบริหารพื้นที่อนุรักษ์ที่ 16 (เชียงใหม่)
	รองศาสตราจารย์ เพ็ญรัตน์ หงษ์วิทยากร	มหาวิทยาลัยแม่โจ้
	นางรกรอง ดุริยพันธ์	เทศบาลนครเชียงใหม่

ภาพถ่ายโดย Marco Hoffman ประภากร ธาราฉาย

แผนที่ประกอบ พิทักษ์พงษ์ แบ่งทิศ ธนากร โพธิวงศ์

จัดพิมพ์และเผยแพร่โดย Embassy of the Kingdom of the Netherlands, Bangkok
สำนักงานนโยบายและแผนทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม

ออกแบบปก รูปเล่ม และพิมพ์ที่ บริษัท จุฑทอง จำกัด
191/82-83 หมู่ที่ 14 ถนนลาดพร้าว เขตลาดพร้าว กรุงเทพฯ 10230 โทร.0-2931-7095-96 โทรสาร.0-2538-9909

Monumental Trees in Chiang Mai



Message from The Netherlands Ambassador

It is said that you recognize cities by their trees. Revisiting Chiang Mai recently after an absence of almost 30 years, I can only agree. Your trees lining the roads in the city centre, certainly struck me again as part of a joyful recognition and as a unique landmark of identity!

In that same spirit this “Monumental Trees in Chiang Mai” booklet is another milestone in our Thai-Dutch Green City cooperation. The Green City philosophy, developed in the Kingdom of the Netherlands, is based on the concept that plants and trees bring social, economic and environmental benefits. Thus green plays an important part in everyday life and in our sense of wellbeing. As we all know, a green city is a nicer place to live and work in for ourselves, for our children and for their children.

Six years ago the green city concept was introduced in Chiang Mai to help the city cope with air pollution and to increase the extent of green space in the city. The idea was received by an overwhelming enthusiasm of Thai stakeholders, that is by you readers of this book.

A large and growing partnership has since developed around the Green City concept between the Netherlands and Thailand and I would like to seize this opportunity to thank all those involved and especially, the Architecture and Environmental Design Faculty of Maejo University, the Office of Natural Resources and Environmental Policy and Planning (ONEP) as well as Wageningen University and Research Center – Applied Plant Research, the Netherlands.

An important goal of our cooperation is to raise awareness with a larger audience, highlighting the role of green in our daily lives. One way to achieve that goal is by paying tribute to individual trees that are truly monuments in their own right. “Monumental trees of Chiang Mai” contains a selection of 25 outstanding trees in your city, each with their own story to tell. They have one thing in common: they are all part of the 720 year old history of Chiang Mai. I therefore hope that in the future Chiang Mai will not only be known for its splendid Wats, but also for its monumental trees. As a first step I thereto invite you and your families to take the booklet and to follow the suggested itinerary be it by tuktuk, by “Song Thaew”, by foot or, as we would do in Holland, by bike!

Joan Boer
Netherlands Ambassador to Thailand





สาส์นจากเลขาธิการสำนักงานนโยบายและแผน ทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม

สำนักงานนโยบายและแผนทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม ขอขอบคุณสถานทูตเนเธอร์แลนด์ ประจำประเทศไทย ที่ให้ความสำคัญกับพื้นที่สีเขียวและการอนุรักษ์ต้นไม้ใหญ่ในประเทศไทยและให้เกียรติ สำนักงานนโยบายและแผนทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม ร่วมดำเนินโครงการตั้งแต่ปี ๒๕๕๑ เป็นต้นมา เอกสาร “The Monumental Trees in Chiang Mai” นี้เป็นเอกสารฉบับที่ 2 ที่สำนักงานฯ ดำเนินการร่วมกับสถานทูตฯ ในเรื่องพื้นที่สีเขียวในเมือง เพื่อเป็นองค์ความรู้ให้สาธารณชนโดยทั่วไป รวมทั้งนักท่องเที่ยวผู้มาเยือนประเทศไทย ได้รับทราบถึงต้นไม้ใหญ่ที่ยังคงเหลืออยู่ในประเทศ โดยเฉพาะ จังหวัดเชียงใหม่ ซึ่งเป็นเมืองที่มีต้นไม้อยู่คู่กับวัฒนธรรมมายาวนาน

สำนักงานนโยบายและแผนทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมหวังเป็นอย่างยิ่งว่าเอกสารฉบับนี้ จะได้จุดประกายให้หน่วยงาน ภาคส่วนต่างๆ ชุมชน และประชาชนของจังหวัดเชียงใหม่ ตลอดจน นักท่องเที่ยวที่มาเยือนและสาธารณะชนโดยทั่วไป เกิดความรัก ความหวงแหน ตระหนักรู้ในคุณค่า ประวัติศาสตร์ และร่วมกัน อนุรักษ์ไว้ซึ่งต้นไม้ใหญ่อันทรงคุณค่าให้คงอยู่คู่เมืองเชียงใหม่ เป็นส่วนหนึ่งในการสร้างความร่มรื่น สวยงาม รักษาสมดุลทาง ระบบนิเวศและสิ่งแวดล้อมของเมือง รวมทั้งขยายผลสู่หน่วยงานและภาคส่วนอื่นได้ใช้ประโยชน์เป็นแนวทางในการอนุรักษ์ต้นไม้ใหญ่อันทรง คุณค่าในพื้นที่อื่นต่อไป



นางนิศากร ไขษิตรัตน์

สำนักงานนโยบายและแผนทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม



สาส์นจากอธิการบดี มหาวิทยาลัยแม่โจ้ Message from the President of Maejo University



Maejo University has felt very honored indeed to have been invited by the country of Netherlands as one of the participating organization to cooperate with the Netherlands-Chiang Mai Green City 2008 Project, which has provided great benefits both to the organization and communities of Chiang Mai. The implementation of this project has paved the way for the cooperation of various organizations from the government and non-government sectors particularly by the people of Chiang Mai as an increased initiative and motivation towards the environment and green areas of Chiang Mai.

Through this project, the working group from Maejo University was able to participate in the advocacy and transfer of knowledge regarding green areas of the city and the importance of trees around Chiang Mai. Up to the present, Maejo University continues to instill and develop this concept and philosophy of green city which has become a policy of making Maejo University as an Eco University and as an Eco town in integration with its surrounding communities.

The knowledge derived from collaborative work with the research team from the Netherland Embassy, personnel from the Office of Policy and Planning of Natural Resources and Environment, working group on large trees in Chiang Mai and the task force from Maejo University, are all summarized in this report. It is very much expected that this book will help in the dissemination of the concept of tree conservation in the urban areas, importance of history and build increased awareness to everyone on the value and benefits of trees in the urban areas.

มหาวิทยาลัยแม่โจ้รู้สึกเป็นเกียรติอย่างยิ่ง ที่ได้รับเชิญจากสถานทูตเนเธอร์แลนด์ประจำประเทศไทยให้เป็นองค์กรหนึ่งในการร่วมดำเนินโครงการเมืองสีเขียวเนเธอร์แลนด์-เชียงใหม่ (Netherlands-Chiang Mai Green City 2008 Project) ซึ่งโครงการดังกล่าว ได้เกิดประโยชน์ต่อหน่วยงานและชุมชนในพื้นที่ เมืองเชียงใหม่เป็นอย่างยิ่ง การดำเนินงานของโครงการ ทำให้เกิดความร่วมมือของหน่วยงานต่าง ๆ ทั้งภาครัฐ เอกชน โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ประชาชนคนเชียงใหม่ เป็นการจุดประเด็นและมีการตื่นตัวเกี่ยวกับสิ่งแวดล้อม และพื้นที่สีเขียวในเมืองเชียงใหม่มากขึ้น

จากโครงการนี้ คณะทำงานจากมหาวิทยาลัยแม่โจ้ได้มีส่วนร่วมในการผลักดันและถ่ายทอดองค์ความรู้ด้านพื้นที่สีเขียวในเมืองและความสำคัญของต้นไม้ในเมืองเชียงใหม่ จนปัจจุบันทางมหาวิทยาลัยได้นำแนวคิดปรัชญาเมืองสีเขียวไปพัฒนาต่อ จนกลายเป็นนโยบายมหาวิทยาลัยเชิงนิเวศ (Eco University) และโครงการ Eco-town ที่บูรณาการกับชุมชนโดยรอบมหาวิทยาลัย

องค์ความรู้ที่ได้รับจากการทำงานร่วมกันของคณะวิจัยจากสถานทูตเนเธอร์แลนด์ เจ้าหน้าที่จากสำนักงานนโยบายและแผนทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม คณะทำงานเรื่องต้นไม้ใหญ่ในเมืองเชียงใหม่และคณะทำงานจากมหาวิทยาลัยแม่โจ้ได้ถูกนำมาสรุปไว้ในหนังสือเล่มนี้ จึงหวังเป็นอย่างยิ่งว่าหนังสือเล่มนี้จะช่วยเผยแพร่แนวคิดในการอนุรักษ์ต้นไม้ในเมือง ความสำคัญทางประวัติศาสตร์และปลูกจิตสำนึกให้ทุกคนเห็นคุณค่าและประโยชน์ของต้นไม้ในเมืองได้มากขึ้น

Table of Contents

Introduction

Description of the Route

Short Route	8
Long Route	11

Monumental Trees in Chiang Mai Map	12
------------------------------------	----

Locations and tree descriptions

1. วัดเจดีย์หลวง Wat Jedi Luang	18
2. วัดเชียงมั่น Wat Chiang Man	20
3. แจ่งศรีภูมิ Sriphum Corner	22
4. แจ่งหัวลิน Hau Lin Corner	24
5. ประตูสวนดอก Suan Dok Gate	26
6. สวนสาธารณะหนองบวกหาด Nong Buak Had Park	28
7. ประตูแสนปung Saen Pung Gate	30
8. คูเมือง ประตูเชียงใหม่ Along canal	32
9. ประตูเชียงใหม่ Chiang Mai Gate	34
10. วัดหมื่นสาน Wat Muen San	36
11. วัดนันทาราม Wat Nantharam	42
12. วัดสวนดอก Wat Suan Dok	44
13. หอศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ CMU Art Center	46
14. วัดป่าแพ่ง Wat Pa Paeng	48
15. วัดเชตุพน Wat Chetupon	52
16. วัดเกตกกราม Wat Ket Karam	54
17. วัดเมืองกาย Wat Muang Kai	58
18. สโมสรกอล์ฟยิมคานา Gymkana golf club	60
19. ถนนต้นยาง Ton Yang Road	62

Description of the route

Short Route (in old city) – ca. 6 km > walk, bike or tuktuk

No.	Location	Tree species	Route	
1	Wat Chedi Luang	<i>Dipterocarpus alatus</i>	Starting point. The tree is the very big tree, <i>Dipterocarp</i> , at the left side of the main temple. More information of this tree is given at the information panel near the tree.	จากจุดเริ่มต้น ต้นยางนาขนาดใหญ่ โดดเด่นอยู่ทาง ซ้ายมือ เมื่อเดินเข้าประตูด้านหน้าวัดเจดีย์หลวง บริเวณด้านหน้าของต้นยางมีป้ายสื่อความหมายให้รายละเอียดประวัติต้นไม้
			When leaving the gate, turn left. Cross the first junction with traffic lights (ca. 150 m) and the second one too. Then go into a small street at the right after 300 m (just before Chiang Mai office and Thai shop). After 200 m you pass the side entrance of the Wat Chiang Man temple. For the route don't enter this one, but take the main entrance, just some 100 m further, left around the left corner and then 20 m at the left.	เมื่อออกจากวัดเจดีย์หลวงทางประตูเดิม เลี้ยวซ้ายตรงไปประมาณ 150 เมตรจะถึงสี่แยกไฟแดง ตรงไปจะเจอสี่แยกไฟแดงที่สอง เลี้ยวขวาตรงไป ประมาณ 300 เมตร จะเจอสี่แยกไฟแดงอีกครั้ง เลี้ยวซ้ายตรงไปประมาณ 200 เมตร จะเห็นป้าย ทางเข้าวัดเชียงใหม่ ประตูทางเข้าวัดอยู่ทางด้านซ้ายมือ
2	Wat Chiang Man	<i>Plumeria rubra</i> <i>Ficus lacer</i>	After entering the gate, you will find the old white-flowered Frangipani (<i>Plumeria rubra</i>) at the left side of the big temple building in front, just behind the small temple building. Another (younger) species of <i>Plumeria</i> can be found just at the right side of the entrance (mark the difference in shape of the leaves and shape and size of the flowers). At the end of the temple complex (ca. 50 m), just following on the temple with the elephants, you can find a big old fig (<i>Ficus lacer</i>). It can be recognized on his long air roots.	เมื่อเข้าไปในวัด จะเจอด้านลั่นทม (ลีลาวดี) ขนาดใหญ่ อยู่ทางด้านซ้ายของวิหาร ต้นนี้มีดอกสีขาวใจกลางสีเหลืองอ่อน อีกต้นหนึ่งอยู่บริเวณประตูทางเข้า ต้นเล็กกว่า อายุน่าจะอ่อนกว่า เป็นดอกสีขาวเหมือนกันแต่เป็นคนละชนิด ดอกขนาดใหญ่กว่า กลีบมน ปลายใบมน ด้านหลังวัดมีต้นผักเหือดขนาดใหญ่ ซึ่งเป็นไม้สกุลไทร ชนิดหนึ่ง สังเกตได้จากตามลำต้นกิ่งก้าน จะมีรากอากาศมากมาย
			After leaving the gate turn right. Take the left road at the first junction with traffic lights (ca. 250 m). Turn left again at the bypass of the old city (ca. 250 m). (From now it is easy to follow the short route, because it follows the bypass around the old city and along the canal until the Chiang Mai Gate (9)). After going ca. 250 m left along the canal you arrive at Sriphum Corner of old city.	เมื่อออกจากประตูวัด เลี้ยวขวา และตรงไปเรื่อย ๆ จนถึงสี่แยก เลี้ยวซ้ายและตรงไป ประมาณ 250 เมตร สู่ถนนรอบคูเมือง เลี้ยวซ้ายตรงไปเรื่อย ๆ ประมาณ 250 เมตร ข้างหน้าจะเป็นแจ้งศรีภูมิ
3	Sriphum Corner	<i>Ficus religiosa</i>	The big Holy fig or Bho tree is just along the road and a smaller one of the same species is just beside. Then follow the bypass and go to the next corner (ca. 1.7 km).	บริเวณนี้จะพบต้นไม้ใหญ่อยู่สองต้นคือ ต้นโพธิ์ขนาดใหญ่และมีอายุเก่าแก่ หลังจากนั้นเดินทางต่อไปอีกประมาณ 1.7 กิโลเมตรก็จะถึง

No.	Loctation	Tree species	Route	
			Meanwhile you pass many beautiful trees along the canal and the road, like Lagerstroemia, Rain trees, Golden shower (<i>Cassia fistula</i>) and Teak.	อีกมุมหนึ่ง ของเมืองเก่า เรียกว่า แจ่งหัวลิน และระหว่างทางจะพบต้นไม้สวย ๆ หลายชนิด เช่น ไม้กลุ่มตะแบก อินทนิล จามจุรี ราชพฤกษ์ และต้นสัก
4	Hua Lin Corner	<i>Corypha umbraculifera</i> <i>Michelia</i> spp. <i>Cassia fistula</i>	At the next corner, the Talipot palm is the most striking one. This place has a beautiful city wall and offers a nice scenery. Other interesting species at this location are <i>Michelia</i> spp. and <i>Cassia fistula</i> .	ที่แจ่งศรีภูมิ มีต้นลานขนาดใหญ่ และมีต้นไม้อื่น ๆ ปลูกผสมผสานสวยงาม โดยต้นลานเป็นไม้ใหม่ อายุประมาณ 20-30 ปี ปลูกทดแทนต้นเดิมที่เคยมีอยู่บริเวณนี้ ไม้อื่น ๆ ที่ปลูกบริเวณนี้คือ จำปี จำปา ราชพฤกษ์
			Follow the bypass and after ca. 700 m you arrive at Suan Dok gate.	เดินทางต่อไปอีกประมาณ 700 เมตร จะถึงประตูเมืองเก่าชื่อว่า ประตูสวนดอก
5	Suan Dok Gate	<i>Ficus religiosa</i> <i>Samanea saman</i> <i>Delonix regia</i>	Direct at the left side of the gate, you find the impressing Bho tree (<i>Ficus religiosa</i>). About 50 m left of this tree you find a big and beautiful Rain tree (<i>Samanea saman</i>). Another interesting tree is Royal Poinciana (<i>Delonix regia</i>), at the right side of the gate, just after the city wall.	ประตูสวนดอกจะอยู่ฝั่งติดคูเมือง เมื่อไปถึงประตูบริเวณซ้ายมือจะเห็นต้นโพธิ์ขนาดใหญ่ และถัดออกไปทางด้านซ้ายของต้นโพธิ์ ประมาณ 50 เมตร เป็นต้นจามจุรีขนาดใหญ่ นอกจากนี้ ยังมีต้นหาง นกยูงฝรั่งขนาดใหญ่ อยู่ทางด้านขวาของประตูสวนดอกถัดจากกำแพงเมืองเก่า
			Follow the bypass again and after ca. 700 m, just after the next corner, you find a beautiful city park at your left side.	กลับมาที่ถนนรอบคูเมืองอีกครั้ง เดินทางต่อไปอีกประมาณ 700 เมตร จะพบแจ่งกู่เฮืองทางขวามือ และทางด้านซ้ายมือของท่านเป็น “สวนสาธารณะหนองบวกหาด”
6	Nong Buak Had Park	<i>Coconut nucifera</i>	This is a Nice, quiet and clean area. Most trees are still quite young, but exceptions are the Banyan tree (<i>Ficus benghalensis</i>) and Australian pine (<i>Casuarina equisetifolia</i>) To find these two trees go to the left after entering the gate. Now you pass several interesting trees like Coconut palms, African tulip trees, Eucalyptus, Plumeria rubra, Mimosa elengi, Mast trees (<i>Polyalthia longifolia</i>) and Acacia auriculiformis. After 50 m you find a children's playground. At the back of this playground you find <i>Ficus benghalensis</i> (with name board on the stem). Standing at the playground you can see the Pine-like Australian pine at the other side of the pond.	สวนสาธารณะหนองบวกหาดเป็นสวนสาธารณะกลางเมืองที่มีความสวยงาม สะอาด เงียบสงบ และร่มรื่น ต้นไม้ในสวนส่วนใหญ่มีอายุไม่มาก แต่ก็ไม้ใหญ่ให้เห็นบ้าง เช่น ต้นไทรนิโครธ และสนทะเล โดยทั้งสองชนิดนี้จะอยู่ทางด้านซ้ายมือบริเวณสนามเด็กเล่น ซึ่งก่อนจะถึงต้นไม้ทั้งสองต้น เมื่อเดินเข้าประตูทางเข้าหลักของสวนบวกหาด จะผ่านต้นไม้สวย ๆ หลายชนิดเช่น ต้นมะพร้าว แคแสด ยูคาลิปตัส ลีลาวดี พิกุล อดีกันเดียและกระถินณรงค์

No.	Loctation	Tree species	Route	
			After leaving the park, go to the left and follow the bypass again. After ca. 200 m you find the Saen Pung Gate	เมื่อออกจากสวนสาธารณะหนองบวกหาด เลี้ยวซ้ายตามถนนรอบคูเมืองไปอีกประมาณ 100 เมตรจะพบประตูแสนปungอยู่ทางด้านขวามือ
7	Saen Pung Gate	<i>Dipterocarpus alatus</i> <i>Spathodea campanulata</i>	You find the big Dipterocarp at the left site of the gate. At the right site of the gate there is a much smaller African Tulip tree (<i>Spathodea campanulata</i>).	ที่ประตูแสนปung มีต้นยางนาขนาดใหญ่ โดดเด่นอยู่ทางด้านซ้ายของประตู และทางด้านขวามือจะมีต้นแคแสดซึ่งมีขนาดเล็กกว่ามาก
			Follow the bypass After ca. 200 m. stop along the canal	เดินทางต่อไปอีกประมาณ 200 เมตร เป็นจุดชมต้นไม้จุดต่อไป
8	Along canal	<i>Borassus flabelifer</i>	At the right side of the road along the canal you find first two and later several more big palms.	ถัดจากประตูแสนปung ไปทาง (ทางด้านขวาของถนนรอบคูเมือง) จะเป็นต้นตาลคู่ที่คาดว่ามีความเก่าแก่มาก แต่ไม่ทราบแน่ชัดว่าอายุเท่าไร ถัดไปอีกเล็ก น้อยก็จะมีต้นตาลให้เห็นเป็นระยะ
			Then follow the bypass again After ca. 600 m you arrive at the Chiang Mai Gate.	เดินทางต่อไปอีกประมาณ 600 เมตร จะถึงประตูเชียงใหม่
9	Chiang Mai Gate	<i>Ficus altissima</i> <i>Ficus elastica</i> <i>Delonix regia</i> <i>Streblus asper</i>	Find fig tree (<i>Ficus altissima</i>) just at the left site of the gate. The Rubber tree (<i>Ficus elastica</i>), famous room plant, can e found ca. 100 m. along the canal. It can be recognized by the air roots and the big leathery leaves. Interesting other trees at this location are Royal Poinciana (<i>Delonix regia</i>) and the Toothbrush tree, <i>Streblus asper</i> (the topiary green shrubs in front of the city wall).	ที่ประตูเชียงใหม่ จะพบกับไม้กลุ่มไทรขนาดใหญ่ มีชื่อว่า ไทรกร่าง อยู่ทางด้านซ้ายของประตู บริเวณใกล้เคียง ถัดมาประมาณ 100 เมตร เลียบคูเมือง จะมีต้นยางอินเดียขนาดใหญ่มาก ต้นนี้สังเกตได้ง่าย เพราะเป็นต้นไม้ที่มีรากอากาศ และรากค้ำจุนมากมาย นอกจากนี้ยังพบต้นหางนกยูงฝรั่ง และต้นข่อย ซึ่งเป็นไม้ที่พัฒนาไปทำไม้ดัด อยู่ทางด้านหน้าของกำแพงเมืองเก่า

Long Route (outside old city) – ca. 25 km > car, bike or tuktuk

No.	Loctation	Tree species	Route	
			Start at the Chiang Mai gate from the inner site of the old city. Go to the outer site by crossing the canal and turn right to go to the road along the canal. After 200 m at the traffic lights turn left (Whua Lai). After 600 m go left (Whua Lai 3) and turn very shortly after	จากประตูเชียงใหม่ ภายในเขตกำแพงเมือง เก่า เดินทางออกนอกเมือง โดยข้ามคูเมือง ออกมา บริเวณทางเลี้ยวรถกลับ (u-turn) และ เดินทางต่อไปอีกประมาณ 200 เมตร เมื่อเจอสี่แยกไฟจราจร เลี้ยวซ้ายเข้าถนนวัวลาย
			that to the right (Whua Lai 4). At the end of this road after ca. 250 m you find the Wat Muen San Temple.	เดินทางต่อไปประมาณ 600 เมตร จะเป็นทางแยกซอยที่ 4 เลี้ยวซ้ายอีกครั้ง ตรงไปจนสุดมุมเลี้ยว (ประมาณ 250 เมตร) จะเจอวัดหมื่นสารทางด้านขวามือ

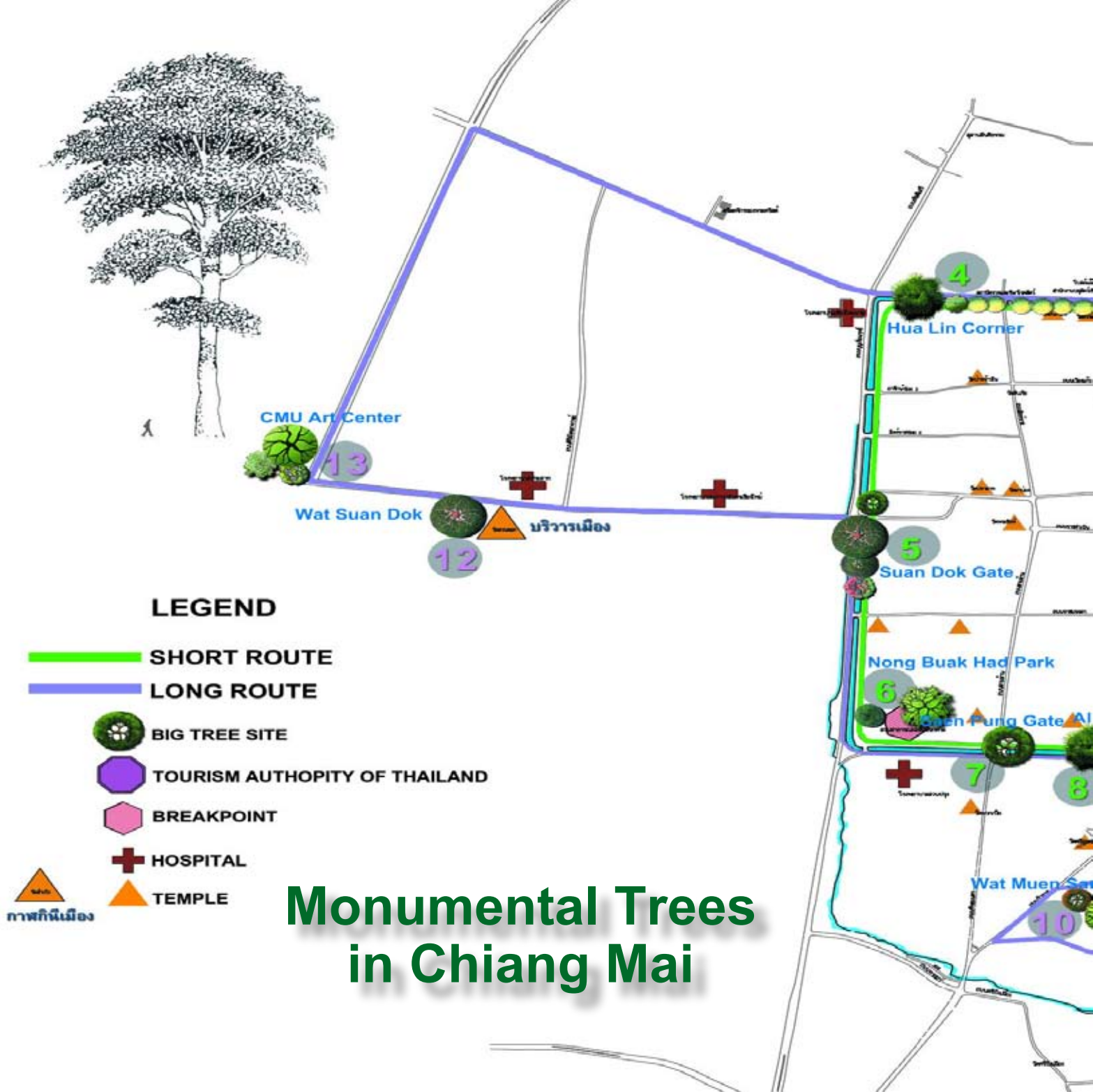
No.	Location	Tree species	Route	
10	Wat Muen San	<i>Tamarindus indica</i> <i>Mimusops elengi</i> <i>Saraca indica</i> <i>Ficus religiosa</i>	The big tree about 10 m at the left site of the gate is Tamarind . Bullet wood (<i>Mimusops elengi</i>) is the tree just right of the Tamarind. The third old tree of this site is Asoka tree (<i>Saraca indica</i>), the evergreen tree just following the main path in front of the temple. Like almost all other temples you also find a Bho tree in this area. Historical site; the Japanese army camped on this location (during the 2 nd world war).	เมื่อเข้าประตูด้านหน้าวัดหมีนสาร จะเห็นต้นมะขามขนาดใหญ่อยู่ด้านข้างวิหาร ต้นมะขามนี้ได้รับการตัดแต่งและดูแลอย่างดี ถัดจากต้นมะขามไปทางด้านขวาก็เป็นต้นพิทูล ซึ่งเป็นที่ประดิษฐานของรูปปั้นครุฑาศรีวิชัย และเหมือนกับวัดอื่น ๆ ทั่วไป วัดหมีนสารก็มีต้นโพธิ์ขนาดใหญ่อยู่หลายต้น ในพื้นที่วัด นอกจากนี้วัดหมีนสารยังมีความสำคัญทางประวัติศาสตร์ในยุคสงครามโลก ครั้งที่สอง คือ เป็นสถานที่ตั้งค่ายที่พักของทหารญี่ปุ่น
			Leaving the temple complex, from back gate go right and keep going right after a few meters, ca. 100 m turn right at the junction (Whua Lai 3). In 250 m turn right at the split (Nantharam). Just in front of you at the left side you find the next location.	เมื่อเดินทางออกจากวัดหมีนสาร ทางประตูด้านหลัง ตามถนนในซอยเล็ก ๆ ตรงไปเรื่อย ๆ ประมาณ 100 เมตร จะถึงทางแยกเลี้ยวขวาตรงทางแยกแล้วตรง ไปเรื่อย ๆ ประมาณ 250 เมตร จะเจอประตู ทางเข้าด้านหน้าวัดนันทาราม
11	Wat Nantharam	<i>Holoptelea integrifolia</i> <i>Casuarina equisetifolia</i>	When entering the temple area you can find Kajao tree or Indian Elm (<i>Holoptelea integrifolia</i>) in the garden at the left side of the main path. It is a local plant, rarely seen in the city. Another interesting big tree is the Australian pine (<i>Casuarina equisetifolia</i>) ca. 40 m further along the main path in between 2 temple-buildings at the right. Go to the old city by go back the same road.	เมื่อเข้ามาในบริเวณวัดนันทารามจะเห็นสวนทางด้านซ้ายมือ ซึ่งแต่เดิมเป็นสวนรวบรวมนสมุนไพร บริเวณนี้จะพบต้นไม้ใหญ่คือต้นชะจาว ซึ่งเป็นไม้หายากและไม่ค่อยพบในพื้นที่เมือง ห่างออกไปประมาณ 40 เมตร มีต้นสนทะเลขึ้นอยู่ข้าง ๆ ภูมิเดินทางกลับเข้าสู่ตัวเมืองที่ประตูเชียงใหม่โดยใช้เส้นทางเดิม
			From Chiang Mai Gate, keep going along the canal, you pass the city park (no. 6) and keep following the canal (from the Chiang Mai gate ca. 1.6 km). At the junction (near Sun Dok Gate) go to the left (Suthep Road). After 1.5 km (after passing Chiang Mai Neurologic Hospital (on the right side of the road) take the first road left. After 150 m you find the next location (a temple with many white statues/graves).	จากประตูเชียงใหม่เดินทางเลียบคูเมืองฝั่งด้านนอก ผ่านสวนสาธารณะหนองบวหาดกระทั่งใกล้ถึงทางแยกบริเวณประตูสวนดอก (ฝั่งรอบนอกคูเมือง) เลี้ยวซ้ายเข้าสู่ถนนสุเทพเดินทางตรงไปเรื่อย ๆ ประมาณ 1.5 กิโลเมตร ผ่านโรงพยาบาลประสาท เชียงใหม่ ประมาณ 150 เมตร จะเป็นประตูทางเข้าวัด สวนดอกอยู่ทางด้านซ้ายมือ วัดสวนดอกมีความสำคัญทางประวัติศาสตร์ เพราะวัดอารามหลวงสมัยพระเจ้าเกือนา และเป็นที่เก็บเจดีย์บรมจตุริ (กุ) ของเจ้านายในตระกูล ณ เชียงใหม่

No.	Loctation	Tree species	Route	
12	Wat Suan Dok	<i>Ficus religiosa</i>	The old Bho tree is easy to find. It is the first big tree at the right, ca. 20 m from the entrance. Just 5 m next to it you find an old tree with colored ribbons. This tree is much smaller but don't know the name. At the other site of the temple complex you can find another big Bho tree .	ต้นโพธิ์ขนาดใหญ่ โดดเด่น มองเห็นชัดเจน ทางด้านซ้ายมือตั้งแต่เดินทางเข้ามาในวัด ห่างจากทางเข้าประมาณ 20 เมตร ไม่ห่างจากต้นโพธิ์มากนัก มีต้นไม้เก่าแก่ คาคัดผ้าสีเหลืองเช่นเดียวกับต้นโพธิ์ อยู่ทางด้านซ้ายของต้นโพธิ์ แต่ยังไม่ทราบชื่อ ทางด้านหลังวัดมีต้นโพธิ์ใหญ่อีกหนึ่งต้น
			When leaving the temple complex turn left. Then take the first road to the right, just before the traffic lights. After 150 m at the left you find the next location, CMU Art Center.	เมื่อออกจากวัดสวนดอก เลี้ยวซ้ายไป ตามถนนสุเทพ จนถึงสามแยกไฟแดง เลี้ยวขวาตามสัญญาณไฟ และประมาณ 150 เมตรต้องชะลอเพื่อเลี้ยวซ้ายเข้าสถานที่ต่อไป คือ หอศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
13	CMU Art Center	<i>Shorea roxburghii</i> <i>Butea monosperma</i> <i>Ficus racemosa</i>	After entrance (where it is easy to park your car or tuktuk) you can find the fragrant flower local tree, Phayom (<i>Shorea roxburghii</i>) ca. 75 m at the left side when entering. Also the Flame of the forest tree (<i>Butea monosperma</i>), after 30 m at the left side of the building, is an interesting tree. On the walk way in front of the museum building, there is a group of Common fig trees (<i>Ficus racemosa</i>). Important to know: The CMU Art Center is closed on Monday, Open everyday 09.00 am -05.00 pm (except Monday)	เมื่อเข้าประตูด้านหน้าหอศิลปวัฒนธรรม จะเจอดต้นพะยอม อยู่บริเวณด้านหน้า โดยด้านหน้าสุดจะเป็นต้นที่อยู่ทางด้านซ้ายมือ ประมาณ 75 เมตร เมื่อยืนอยู่ บริเวณทางเข้า พะยอมเป็นไม้ดอกหอม และเป็นพรรณไม้ท้องถิ่นที่ไม่ค่อยพบมาก นักในพื้นที่เมือง หากเดินตรงไปตามทางเดินด้านหน้าอาคาร หอศิลป์จะพบต้นทองกวาวห่างออกไปประมาณ 30 เมตรทางด้านซ้ายมือ เดินต่อไปเรื่อย ๆ ตามเส้นทางจะพบต้น มะเดื่ออุทุมพร 3 ต้น อยู่ตรงกลางทางเดิน สำหรับหอศิลปวัฒนธรรมมหาวิทยาลัยเชียงใหม่ เปิดบริการทุกวัน ตั้งแต่เวลา 09.00-17.00 น. ยกเว้นวันจันทร์
			After leaving the gate of the Art Center go left and keep driving left at the Nimmana Haeminda Road. Watch the many <i>Cassia floribunda</i> along the road (yellow flowers during flowering time). After 500 m keep right to follow the Road. After ca. 600 m go right at the junction (Huai Kaeo Road). After ca. 7	หลังจากออกจากประตูหอศิลป์ เดินทางตามถนนสายหลักคือ ถนนนิมมานเหมินท์ สองข้างทางมีต้นซีเหี้ยฝรั่งปลูกเป็นแนว ออกดอกสีเหลืองสวยงาม หลังจากนั้นประมาณ 600 เมตร เลี้ยวขวา บริเวณสี่แยกไฟแดง เข้าสู่ถนนห้วยแก้ว เดินทางไปเรื่อย ๆ ประมาณ 700 เมตรก็จะถึงแจ้งหัวลินอีกครั้ง เดินทางมุ่งหน้าไปเรื่อย ๆ

No.	Location	Tree species	Route	
			00 m you arrive at the Haulin city corner (nr. 4). Go straight ahead, by keep driving left of the old city canal. You pass many nice trees now like Rain trees, Teak, Lagerstroemia, Cassia and big palms, Talipot palm (<i>Corypha umbraculifera</i>) Drive until the next corner (Sriphum Corner) and turn left. At the next traffic lights (after 400 m) go right. At the next traffic lights (after 400 m) go left and immediately left again. Here you find the next location.	ตามคูเมืองจะผ่านต้นไม้ใหญ่และสะดุดตาหลายต้น เช่น ต้นลาน จามจุรี สัก ไม้สกุลตะแบกอินทนิล และราชพฤกษ์ ตรงไปเรื่อย ๆ จนถึงบริเวณแจ้งศรีภูมิ เลี้ยวซ้ายบริเวณสี่แยกไปแดงบริเวณแจ้ง เดินทางตรงไปอีกประมาณ 400 เมตรจะเจอสี่แยกไฟแดงอีกครั้งให้เลี้ยวขวาตามสัญญาณไฟ เดินทางไปอีกประมาณ 400 เมตร จะเจอไฟจราจรอีกครั้งเลี้ยวซ้ายและชะลอ เพื่อเข้าประตูด้านหน้าของวัดป่าแพ่งที่เป็นสถานที่ชมต้นไม้ต่อไป
14	Wat Pa Paeng	<i>Artabotrys siamensis</i> <i>Chrysophyllum cainito</i> <i>Ficus altissima</i>	The <i>Artabotrys</i> is the big woody climber growing in the center of the area, with the Buddha statue and book shelves underneath. It is used for ceremonies. There are many proverbs and wisdom to the branches. Another interesting tree is the one just near the woody climber and temple with golden brown leaves underneath: Star Apple (<i>Chrysophyllum cainito</i>). Behind the temple at the right side of the back gate you find <i>Ficus altissima</i>.	เมื่อผ่านประตูทางเข้าวัด ตรงกลางพื้นที่มีต้นไม้เลื้อยขนาดใหญ่ ต้นไม้ชนิดนี้คือ การเวก ซึ่งมีอายุค่อนข้างเก่าแก่ ได้หุ้มการเวก ใช้เป็นพื้นที่นั่งเล่น พักผ่อน หรือบางครั้งมีกิจกรรมทางศาสนา ต้นไม้อีกต้นหนึ่งอยู่ไม่ห่างกันมากนัก คือต้นสตาร์แอปเปิ้ลหรือแอปเปิ้ลเมืองบริเวณหน้ากุฏิ ต้นไม้ชนิดนี้มีความโดดเด่นที่ใบ มีสีสวยแปลกตา เพราะด้านท้องใบมีขนสีน้ำตาลทองปกคลุมอย่างหนาแน่น ด้านหลังของวัดบริเวณด้านขวาของประตูด้านหลังวัดมีต้นไทรทรงขนาดใหญ่
			After leaving the gate turn right and turn left at the junction with traffic lights Cross the river and turn right at the junction. Then turn left at the first road. There you find the temple on your left.	เมื่อเดินทางออกจากวัดป่าแพ่งออกสู่ถนนสายหลักโดยเลี้ยวซ้ายสู่เส้นทางเดิม ตรงไปเรื่อย ๆ จนถึงสี่แยกไฟแดงก่อนขึ้นสะพานข้ามแม่น้ำปิง ขับตรงไปเรื่อย ๆ ลงจากสะพานเป็นสี่แยกไฟแดงให้เลี้ยวขวาตามสัญญาณไฟ และตรงไปเรื่อย ๆ จนถึงปลายทางโค้งเป็นซอยทางเข้าวัดเซตุน เลี้ยวซ้ายเข้าไปประมาณ 100 เมตร จะเจอประตูทางเข้าวัดเซตุน
15	Wat Chetupon	<i>Pterocarpus indicus</i> <i>Ficus religiosa</i>	Wat Chetupon is a school for young monks. To find the tree: Turn left after entering the gate. At the right side of a golden temple you can find	วัดเซตุน เป็นวัดที่ทำหน้าที่โรงเรียนสงฆ์ด้วย สำหรับต้นไม้ที่โดดเด่นของวัดนี้ก็มีกลุ่มของไม้ประดู่ ปลุกเป็นแนวทางด้านข้างของวิหาร หอค

No.	Loctation	Tree species	Route	
			a row of Pradoo angšana (<i>Pterocarpus indicus</i>). About 15 m to the right there is a Bho tree .	ตรงกลางพื้นที่ ห้างออกไปประมาณ 15 เมตร เป็นต้นโพธิ์ขนาดใหญ่
			After leaving the gate go back to the right to go back to the main road again. Turn left at the main road. Pass the junction with traffic lights straight ahead and take the first road left after 200 m. Then turn left the second road and keep driving left. At the left site you find the temple complex.	ออกจากประตูวัด เลี้ยวขวากลับสู่ถนนหลัก เส้นเดิม เมื่อถึงถนนสายหลักเลี้ยวซ้าย และขับตรงไปเรื่อย ๆ ผ่านสี่แยกไฟแดง ขับตรงไปอีกประมาณ 200 เมตร เป็นทางเลี้ยวซ้ายเข้าซอย (จะเห็นป้าย "วัดเกตการาม") ขับตามเส้นทางแล้วเลี้ยว ซ้ายเข้าประตูวัดเกตการาม
16	Wat ket Karam	<i>Mimusops elengi</i> <i>Dimocarpus longan</i>	To find the trees: Bullet tree (<i>Mimusops elengi</i>) is at the end of the parking place just in between two golden temples . At the complex also many Longan fruit trees can be found. The species is dark green compound leaves and fruiting with brown color peel.	ที่วัดเกตการาม มีต้นพิกุลขนาดใหญ่หลายต้น ทั้งบริเวณที่จอดรถและข้าง ๆ วิหาร นอกจากนี้ยังมีต้นลำไย ที่มีอายุเก่าแก่ขึ้นอยู่ ในบริเวณวัด
			When leaving the complex, turn right and keep going right at the bend. Then turn left immediately after the bend. Drive the main road along Ping river (Charoenrat road). There are a few places with a nice view on the river. Be careful when you stop at this busy road. Go straight on at the next cross junction and keep on going along the river. Then turn left at the next cross junction with a big rain tree (Rat Uthit Road). After 1.5 km turn left and take the small road left you can see the temple, Wat Muang Kai after ca. 100 m.	เมื่อออกจากวัดเกตการาม ใช้เส้นทางเดิม กลับสู่ถนนสายหลักเลียบแม่น้ำปิง (ถนนเจริญราษฎร์) บริเวณนี้ดึงดูดนักท่องเที่ยว เป็นพื้นที่ร่มน้ำมีทิวทัศน์สวยงาม แต่ก็ต้อง ระวังการจราจรที่คับคั่ง เดินทางตรงไปเรื่อย ๆ ข้ามสี่แยกไฟแดงบริเวณสะพานข้ามแม่น้ำปิง อีกแห่งหนึ่ง เดินทางต่อไปบนถนนเชียงใหม่- ลำพูน ตรงไปอีกประมาณ 1.5 กิโลเมตร จะเป็นทางแยกที่มีต้นจามจุรีขนาดใหญ่ อยู่ตรงกลาง เลี้ยวซ้ายเข้าสู่ถนนราซอุทิศ อีกประมาณ 100 เมตรจะเป็นทางเลี้ยวซ้ายเข้า ซอยเล็ก ๆ และเจอประตูวัดเมืองกาย
17	Wat Muang Kai	<i>Dipterocarpus alatus</i> <i>Dimocarpus longan</i>	When entering the temple complex from this side (the backside), The Dipterocarpus trees can be found after ca. 70 m on the main path, at a parking place near the main entrance of the complex. There you can find some 15 big trees with yellow to golden cloth around the stem. Another interesting tree at the complex is a smaller Longan fruit tree.	เมื่อเดินเข้าประตูวัดเมืองกายจะมองเห็น ไม้ใหญ่โดดเด่นแต่ไกล นั่นคือ กลุ่มของ ต้นยางนาขนาดใหญ่ (ประมาณ 15 ต้น) ซึ่งพื้นที่นี้ใช้เป็นลานจอดรถด้วย ต้นยาง แต่ละต้นจะมีผ้าเหลืองพันตามลำต้น เป็นลักษณะการบวชป่า ข้าง ๆ ต้นยางยังมี ต้นลำไยซึ่งมีขนาดเล็กกว่ามาก

No.	Location	Tree species	Route	
			After leaving the temple complex through the back gate go straight ahead to the main road, keep left you can get the next location, the Gymkana Golf Club is on the left and pass the entrance of the golf court.	ออกจากวัดเมืองกายกลับสู่ถนนเจริญอุทิศ โดยออกจากซอยหน้าวัดและเดินทางสู่สถานที่ต่อไปคือ สนามกอล์ฟยิมคาน่า ซึ่งตั้งอยู่ทางด้านซ้ายมือเมื่อเดินทางออก มาจากวัด
18	Gymkana Golf Club	<i>Samanea saman</i> <i>Ficus elastica</i>	A huge Rain tree can be found just after the Golf Club building. Three trees of Rubber trees (<i>Ficus elastica</i>) can be found just at the right side of the parking place. The species shows many prop and air roots. Excellent location for lunch or drink on the terrace with a beautiful view on the Rain tree.	บริเวณสนามกอล์ฟใกล้ ๆ สโมสรมีต้นจามจุรีขนาดใหญ่มาก โดดเด่น และมองเห็นแต่ไกล อีกชนิดหนึ่งที่น่าสนใจคือ ต้นยางอินเดีย ซึ่งพบในบริเวณลานจอดรถของสนามกอล์ฟ ลักษณะเด่นสะดุดตาของต้นไม้ชนิดนี้คือ มีรากค้ำจุนเจริญด้านข้างลำต้นมากมายจนดูเหมือนต้นไม้มีลำต้นหลายลำต้น พื้นที่สนามกอล์ฟยิมคาน่า เป็นสถานที่สวยงามเงียบสงบ เหมาะกับการพักผ่อน ออกกำลังกาย และมีอาหาร เครื่องดื่มไว้บริการ
			After leaving the Golf club gate go back on the left of main road, keep left after 200 m you will pass the cross junction with big rain tree again. Then turn left to the main road to see the next point.	เดินทางออกจากสนามกอล์ฟยิมคาน่า กลับเข้าสู่ถนนหลักสายเชียงใหม่-ลำพูน โดยเลี้ยวซ้าย ถนนเส้นนี้เป็นจุดชมต้นไม้จุดต่อไป
19	Ton Yang Road	<i>Dipterocarpus alatus</i>	Along this road (Chiang Mai - Lam phun) you find many big and beautiful Dipterocarps along both sides of the road. The trees were grown more than 100 years ago.	ถนนต้นยาง เป็นชื่อหนึ่งที่ใช้เรียกถนนเชียงใหม่-ลำพูน เพราะสองข้างทางของถนนสายนี้จะมีต้นยางนาขนาดใหญ่ ตลอดแนวสองข้างทาง ซึ่งอายุต้นยางกลุ่มนี้มากกว่าร้อยปี
			Turn right at the traffic lights and cross the bridge over the Ping river. Passing Cheraton Hotel. Turn right after the bridge to the main road (Charoenprathet road). Keep left after ca. 800 m to enter the Ragang Road that goes straight to the old city of Chiang Mai.	เมื่อเจอทางแยกไฟแดงเลี้ยวขวาข้ามสะพานไป ผ่านโรงแรมเชรตัน ลงจากสะพานเลี้ยวขวาอีกครั้ง ตรงไปตามถนนหลักเรื่อย ๆ (ถนนเจริญประเทศ) เดินทางต่อไปอีก ประมาณ 800 เมตร จะเห็นทางแยกทางด้านซ้ายมือ เข้าสู่ถนนระแงง เลี้ยวซ้ายเพื่อเข้าสู่ตัวเมืองเชียงใหม่







Monumental Trees in Chiang Mai



Fig 1.1 แผนที่ต้นไม้ใหญ่วัดเจ็ดยอดหลวง
Big tree map of Wat Jedi Luang

Fig 1.2

ยางนา (*Dipterocarpus alatus*)
ความสูง 25 เมตร ทรงพุ่ม 18 เมตร
เส้นรอบวง 8.15 เมตร อายุ 200-214 ปี
(Size: ca. 25 m high, diameter of
the crown 18 m and circumference
of the stem 8.15 m. Age: ca. 200-
214 years)



Fig 1.3

ผลยางนา Fruit, *Dipterocarpus alatus*

1. วัดเจดีย์หลวง Wat Jedi Luang

ยางนา

ชื่อวิทยาศาสตร์ : *Dipterocarpus alatus* Roxb. ex G. Don

วงศ์ : DIPTEROCARPACEAE

ชื่อพื้นเมือง : ยาง ยางขาว ยางควาย ยางเนิน

ลักษณะทั่วไป : ไม้ต้นขนาดใหญ่ สูง 30-50 เมตร ไม่ผลัดใบ ลำต้นตรง เรือนยอดเป็นพุ่มกลม ใบเดี่ยว รูปไข่แกมหอก ดอกเป็นรูปถ้วยสั้น ๆ สีชมพู กลีบเรียงปิดคล้ายกำนัน ผลกลม มีปีกตามยาวเจริญดี 2 ปีก ยาวประมาณ 10-15 เซนติเมตร และปีกสั้นอีก 3 ปีก ออกดอกติดผลระหว่างเดือนมีนาคม - พฤษภาคมพบตามป่าดิบชื้นป่าดิบแล้งและป่าเบญจพรรณขึ้น โดยเฉพาะอย่างยิ่งตามริมห้วย

ประโยชน์/สรรพคุณ : เป็นไม้ป่า ไม่ค่อยพบในพื้นที่เมือง อยู่ในสถานภาพถูกคุกคาม เป็นต้นไม้ที่มีการใช้ประโยชน์แทบทุกส่วน เช่น น้ำมัน เนื้อไม้ และเนื่องจากขนาดเป็นไม้ต้นขนาดใหญ่มีเรือนพุ่มแน่น จึงเป็นไม้ที่ช่วยสร้างสมดุลกับสิ่งแวดล้อม ดูดซับมลพิษในอากาศ

คุณค่าทางประวัติศาสตร์ : ไม้เก่าแก่ อายุสองร้อยกว่าปี

สถานที่ : วัดเจดีย์หลวง บริเวณหน้าวัด ทางด้านซ้ายของประตูทางเข้าหลัก

อายุ : ประมาณ 200-214 ปี

ขนาด : ความสูง 25 เมตร ทรงพุ่มกว้าง 18 เมตร เส้นรอบวง 8.15 เมตร

การเข้าชม : พื้นที่เป็นศาสนสถาน เข้าเยี่ยมชมได้ในช่วงกลางวัน วัดเจดีย์หลวงอยู่ใจกลางเมือง

Yang Na, Hairy leafed Apitong

Botanical Information : Tree, 30-50 m, semi-evergreen, erect trunk with round crown. Leaves simple, oval and rather narrow lanceolate. Flower simple in short cup shape, pink in color, with twist at the end of petal. Fruit globular, with 2 long well developed wings of approximately 10- 15 cm and 3 shorter wings. Flowering and fruiting is between March and May. This species is naturally distributed in moist evergreen, dry evergreen and mixed deciduous forest especially near streams.

Uses and historical value : Wild species, rarely seen in the city. Because of the dense crown, it is a possible candidate to improve air quality. This species also provides latex and wood.

Specific tree information

Location : Wat Jedi Luang, at the left side of the main temple

Age : ca. 200-214 years

Size : ca. 25 m high, diameter of the crown 18 m, circumference of the trunk 8.15 m.

Details : This species is included on the red endangered list of IUCN.

Owner : Wat Jedi Luang

Visit : Wat Jedi Luang is in the city center, easy to reach by walking, bike or car.

2. วัดเชียงมั่น Wat Chiang Man



Monumental Trees in Chiang Mai

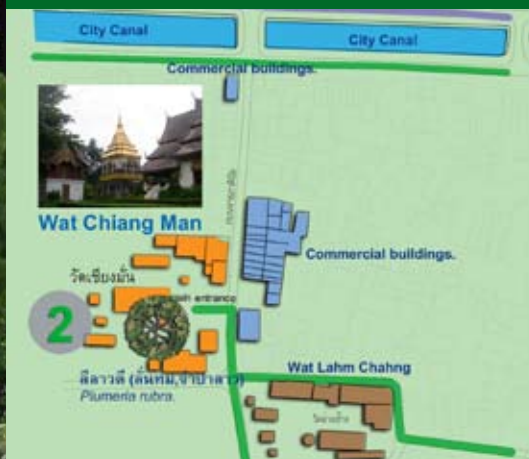


Fig. 2.1 แผนที่ต้นไม้วัดเชียงมั่น
Big tree map of Wat Chiang Man



Fig. 2.2
Plumeria rubra, flower

ลั่นทม

ชื่อวิทยาศาสตร์ : *Plumeria rubra*

วงศ์ : APOCYNACEAE

ชื่อพื้นเมือง : ลั่นทม จมปลาลาว

ลักษณะทั่วไป : ไม้พุ่มถึงไม้ยืนต้นขนาดเล็ก สูง 3-8 เมตร ลำต้นสั้น ทรงพุ่มโปร่ง มียางขาว ใบเดี่ยวออกเวียนกระจุก ใบรูปไข่ ปลายและโคนใบแหลม ดอกออกเป็นช่อ บริเวณปลายกิ่ง มีสีขาว กลางดอกสีเหลืองนวล กลิ่นหอม ผลเป็นฝักคู่ รูปยาวรี ผลแห้งแล้วแตก เมล็ดจำนวนมากมีปีกบางแผ่แบน

ประโยชน์/สรรพคุณ : มักปลูกเป็นไม้ประดับตามสวนสาธารณะ เกาะกลางถนน หรือวัด ส่วนต่าง ๆ ของต้นใช้เป็นสมุนไพร

คุณค่าทางประวัติศาสตร์ : พรรณไม้เก่าแก่

สถานที่ : วัดเชียงมั่น ทางด้านซ้ายมือประตูทางเข้า

อายุ : ประมาณ 80 ปี

ขนาด : ความสูง 7 เมตร ทรงพุ่มกว้าง 14 เมตร เส้นรอบวง 60 เซนติเมตร

การเข้าชม : พื้นที่เป็นศาสนสถาน เข้าเยี่ยมชมได้ในช่วงกลางวัน วัดอยู่ใจกลางเมือง

Fig 2.3 ลั่นทม (*Plumeria rubra*) ความสูง 7 เมตร ทรงพุ่ม 14 เมตร เส้นรอบวง 0.6 เมตร อายุประมาณ 80 ปี (Size: ca. 7 m high, diameter of the crown 14 m and circumference of the stem 0.6 m. Age: ca. 80 years)



Fig. 2.4
Plumeria obtusa



Fig. 2.5
Ficus lacor

Plumeria, Frangipani

Botanical Information : Shrub or small tree, 3-8 m, with a short trunk and sparse open crown, white latex. Leaves simple, spiral, elliptic shape, base and apex acute, lowers in panicle at the end of twigs, petal white and pale yellow in the middle, fragrant. Fruit capsule, dehiscent, occurs as a pair of cylindrical curved pods. Seeds numerous, with membranous wings.

Uses and historical value : Cultivated as an ornamental tree, commonly planted in park, traffic islands and temples. Many parts used for medicine.

Specific tree information

Location : Wat Chiang Man, when entering it is on the left side of main gate.

Age : ca. 80 years

Size : ca. 7 m high, diameter of the crown 14 m and circumference of the trunk 0.6 m.

Details: There are both white-flowered *Plumeria rubra* and *Plumeria obtusa* at the right side of the entrance (mark the difference in shape of the leaves and shape and size of the flowers).

Owner : Wat Chiang Man

Visit : This tree can be visited free. The location at the temple is not far from the city center and can be reached easily by bike or public transport.

3. แจ่งศรีภูมิ Sriphum Corner

Monumental Trees in Chiang Mai



Fig. 3.1
แผนที่ต้นไม้แจ่งศรีภูมิ
Big tree map of Sriphum Corner



Fig. 3.2
โพธิ์, ษอดอกผล Ficus religiosa, fruit

ต้นโพธิ์

ชื่อวิทยาศาสตร์ : *Ficus religiosa* Linn.

วงศ์ : MORACEAE

ชื่อพื้นเมือง : Bho tree (ลังกา) ต้นอัสดต หรือ Pipal (อินเดีย)
ศรีมหาโพธิ์ ต้นโพธิ์ใบ ต้นโพธิ์ ศรี (สะ-หรี)

ลักษณะทั่วไป : ไม้ต้น ความสูง 20-30 เมตร ผลัดใบในระยะสั้น ๆ ทรงพุ่มแผ่กว้าง กิ่งก้านห้อยย้อยเมื่อเจริญเต็มที่ มีรากอากาศไม่มาก ในช่วงแรกของการเจริญเติบโตต้องเกาะต้นไม้อื่นจนกว่ารากจะหยั่งถึงพื้นดินต้นโพธิ์จะโอบรัดต้นไม้ที่ให้อาศัย ดอกบานช่วงธันวาคม - เมษายน ผลสมเกสรโดยแมลงจำพวกแตนขนาดเล็ก

ประโยชน์/สรรพคุณ : มักพบเป็นไม้เด่นตามข้างทาง ทนต่อไอเค็มจึงปลูกริมทะเลได้ ในพื้นที่เมืองมักปลูกเป็นไม้ให้ร่มเงาและปลูกตามวัด ต้นโพธิ์เป็นไม้ที่มีความสำคัญทางศาสนาพุทธ โดยพระพุทธเจ้าทรงประทับใต้ต้นโพธิ์เป็นเวลา 6 ปีก่อนที่จะตรัสรู้

คุณค่าทางประวัติศาสตร์ : ไม้เก่าแก่มีคุณค่าทางศาสนา

สถานที่ : แจ่งศรีภูมิ บริเวณกลางพื้นที่

อายุ : ประมาณ 200 ปี

ขนาด : ทรงพุ่มกว้าง 18 เมตร เส้นรอบวง 5.22 เมตร

การเข้าชม : เข้าชมฟรี อยู่ใจกลางเมือง เข้าถึงสะดวก ทั้งการเดิน จักรยานและรถยนต์

Bho tree, Sacred fig

Botanical Information : Semi-evergreen trees, 20-30 m tall with a wide crown, weeping when mature, sometimes with a limited number of aerial roots. Strangling fig that first needs a host tree to grow, turning fresh green and older leaves become yellowish green. Minute flowers appear in December-April.

Uses and historical value : This tree makes an attractive wayside tree and its ability to withstand salt sprays enables it to be planted along the coast. In urban environments it is also used as a shade tree and is often planted in temple grounds. The tree is sacred in Buddhism. Buddha mediated under a tree of this species for six years before he received enlightenment.

Specific tree information

Location : Sriphum old city corner

Age : ca. 200 years

Size : ca. 15 m high, diameter of the crown 18 m, circumference of the trunk 5.22 m.

Details : Sacred and religion tree

Owner : Municipality of Chiang Mai

Visit : This tree can be visited free. The location in the city center and can be reached easily by bike or public transport

Fig. 3.3 โพธิ์, Bho tree (*Ficus religiosa*) แจ่งศรีภูมิ (Sriphum old city corner) ความสูง 15 เมตร ทรงพุ่ม 18 เมตร เส้นรอบวง 5.22 เมตร อายุ 200 ปี (Size: ca. 15 m high, diameter of the crown 18 m and circumference of the trunk 5.22 m. Age: ca. 200 years)

4. แจ่งหัวลิน Hau Lin Corner



Fig. 4.1
แผนที่ต้นไม้แจ่งหัวลิน
Big tree map of Hau Lin Corner



Fig. 4.3
Row of *Michelia alba* *Cassia fistula*



Fig. 4.4
Cassia fistula, fruiting.

Fig. 4.2
ต้นลาน Talipot palm (*Corypha umbraculifera* Linn.) ความสูง 15 เมตร ทรงพุ่มกว้าง 11.4 เมตร เส้นรอบวง 2.7 เมตร, อายุ 25-30 ปี (Size: ca. 15 m high, diameter of the crown 11.4 m and circumference of the trunk 2.7 m.)

ลาน

ชื่อวิทยาศาสตร์ : *Corypha umbraculifera* Linn.

วงศ์ : ARECACEAE

ชื่อพื้นเมือง : ลาน

ลักษณะทั่วไป : ปาล์มขนาดใหญ่ สูงได้ถึง 25 เมตร ลำต้นตั้งตรง ใบประกอบรูปฝ่ามือ ออกเป็นกระจุก ใบประกอบขนาดใหญ่ อาจกว้างได้ถึง 5 เมตร ต้นลานเป็นพืชที่มีช่อดอกขนาดใหญ่ที่สุดช่อดอกยาวได้ถึง 6-8 เมตร ช่อดอกอาจมีจำนวนเป็นล้านหรือหลายล้านดอก โดยต้นลานจะออกดอกครั้งเดียวแล้วตายไป ต้นลานต้นหนึ่งมีอายุตั้งแต่ 30-80 ปี จึงจะออกดอก ผลมีรูปทรงค่อนข้างกลม เส้นผ่าศูนย์กลาง 3-4 เซนติเมตร สีเขียวเกือบเหลือง เมื่อติดผลแล้วก็จะตายไป ช่อหนึ่งอาจมีผลจำนวนหลายพันผล หนึ่งผลมีหนึ่งเมล็ด

ประโยชน์/สรรพคุณ : ต้นลานเป็นปาล์มขนาดใหญ่ที่มีถิ่นกำเนิดทางใต้ของอินเดียและศรีลังกา สมัยก่อนใช้ใบลานแทนกระดาษสำหรับการเขียนบันทึกเรื่องราว มักพบตามวัดหรือพื้นที่ ประวัติศาสตร์ เมืองเก่า

คุณค่าทางประวัติศาสตร์ : ต้นเดิมขึ้นบริเวณแจ้งหัวลิน ปัจจุบันมีการ นำต้นใหม่มาปลูกทดแทนในพื้นที่เดิม

สถานที่ : แจ้งหัวลิน

อายุ : 25-30 ปี

ขนาด : ความสูง 15 เมตร ทรงพุ่มกว้าง 11.4 เมตร เส้นรอบวง 2.7 เมตร

การเข้าชม : เข้าชมฟรี อยู่ใจกลางเมือง เข้าถึงสะดวก ทั้งการเดินทางจากรถยนต์และรถจักรยานยนต์ นอกจากต้นลาน ในบริเวณนี้ยังมีการปลูกต้นไม้เพิ่มเติมอีกหลายชนิด เช่น จำปี จำปา ราชพฤกษ์ เป็นต้น

Talipot palm

Botanical Information : Palm tree, up to 25 m with erect trunk. Leaves compound, large, palmate shape and up to 5 m in diameter. It has the biggest inflorescence in the plant kingdom, consisting of one to several millions of small flowers borne on a branched stalk of 6-8 m long at the top of the trunk. Flowering takes place only once, when it is 30 to 80 years old. Fruit many, in thousands, round and yellow-green, 3-4 cm in diameter, contain a single seed. The plant dies after fruiting.

Uses and historical value : The former Talipot palm at this location died and was replaced by a new one. In the past, the leaves were used as paper for writing. The species is often grown in temples or historic places.

Specific tree information : It is one of the largest palms in the world, native to Southern India and Sri Lanka.

Location : Huan Lin old city corner

Age : ca. 25-30 years

Size : ca. 15 m high, diameter of the crown 11.4 m and circumference of the stem 2.7 m.

Details : Talipot palm is uncommon in the city. Not only Talipot palms but also other plants such as *Michelia alba* and *Cassia fistula* have been planted at this location.

Owner : Municipality of Chiang Mai

Visit : This tree can be visited free. It can be reached easily by walking, bike or public transport.

5. ประตูสวนดอก Suan Dok Gate



Monumental Trees in Chiang Mai



Fig. 5.1
แผนที่ต้นไม้ ประตูสวนดอก
Big tree map of Suan Dok Gate



Fig. 5.4
ต้นโพธิ์ (*Ficus religiosa*) ความสูง 15 เมตร
ทรงพุ่มกว้าง 24 เมตร เส้นรอบวง 10.7 เมตร
(ca. 15 m high, diameter of the crown 24 m and
circumference of the trunk 10.7 m.)



Fig. 5.2
ต้นจามจุรี Rain tree (*Samanea saman*)

ต้นโพธิ์ Sacred tree or Bho tree

ชื่อวิทยาศาสตร์ : *Ficus religiosa* Linn.

วงศ์ : MORACEAE

คุณค่าทางประวัติศาสตร์ : ไม้เก่าแก่มีคุณค่าทางศาสนา

สถานที่ : ประตูนวดอก บริเวณขามเื้อ

อายุ : ประมาณ 200 ปี

ขนาด : ความสูง 15 เมตร ทรงพุ่มกว้าง 24 เมตร เส้นรอบวง 10.7 เมตร

การเข้าชม : เข้าชมฟรี อยู่ใจกลางเมือง เข้าถึงสะดวก ทั้งการเดินทาง จักรยานและรถยนต์

Specific tree information

Location : on the right side of the gate.

Age : ca. 200 years

Size : ca. 15 m high, diameter of the crown 24 m and circumference of the trunk 10.7 m.

Details : This tree can be visited free. The location is not far from the city center and can be reached easily by bike or public transport.



Fig 5.3 หางนกยูงฝรั่ง
Royal Poinciana (*Delonix regia*)



Fig. 6.2
Ficus benghalensis Linn.



Fig. 6.1 แผนที่ต้นไม้หนองบัวหัด
Big tree map of Nong Buak Had Park



Fig. 6.3 Coconut palms



Fig. 6.4 *Spathodea campanulata*

6. สวนสาธารณะหนองบัวหาด Nong Buak Had Park

ไทรนิโครธ

ชื่อวิทยาศาสตร์ : *Ficus benghalensis*

วงศ์ : MORACEAE

ชื่อพื้นเมือง : กร่าง ไทรกร่าง นิโครธ บันฮัน

ลักษณะทั่วไป : ไม้ต้นขนาดใหญ่ พบทั่วไปในทวีปเอเชียเขตร้อนได้แก่ อินเดีย ลังกา พม่า ไทย ลำต้นเป็นพูพอนปลายกิ่งลู่ลง ทรงพุ่มแผ่กว้าง ใบหนาทึบ ทุกส่วนมียางขาว มีรากอากาศห้อยลงมากมาย กิ่งอ่อนมีขนหนานุ่มปกคลุม ดอกเป็นช่อกลมแบบช่อมะเดื่อ ภายในมีเมล็ดขนาดเล็กจำนวนมาก ผลเป็นผลรวม ผลแก่มีสีแดงคล้ำ

ประโยชน์/สรรพคุณ : ในทางนิเวศและภูมิสถาปัตยกรรม ต้นไทรนิโครธ ปลูกเพื่อให้ร่มเงาและผลสุกเป็นอาหารสัตว์ โดยเฉพาะนก

สรรพคุณสมุนไพร : เปลือกต้น ใช้แก้อาการท้องเดิน เมล็ดใช้เป็นยาเย็นและยาบำรุง ผลใช้รับประทาน

คุณค่าทางประวัติศาสตร์ : เป็นไม้อำคัญในพุทธประวัติ

สถานที่ : สวนสาธารณะหนองบัวหาด

อายุ : ประมาณ 15 ปี

ขนาด : ความสูง 12 เมตร ทรงพุ่มกว้าง 23.2 เมตร เส้นรอบวง 3.11 เมตร

การเข้าชม : เข้าชมฟรี อยู่ใกล้ใจกลางเมือง ง่ายต่อการเข้าถึง



Fig. 6.5
Plumeria rubra

Banyan tree

Botanical Information : Large tree, 15-25 m, distribute in tropical Asia e.g. India, Ceylon, Burma, Thai etc. Stem buttress, weeping branched with dense round crown. Milky latex in all parts, numerous aerial roots and young branches covered by dense short hairs. Flower inflorescence, globe shape. Fruit of a fig type, red in colour when ripe. Seeds numerous.

Uses and historical value : Ecologically, this species provides a food source for birds and is used by landscapers as a shade tree. The bark, seed and fruit are used for herbal medicine.

Specific tree information : This species is one of the important species in Buddhism.

Location : On the left side after entering the gate.

Age : ca. ~ 15 years

Size : ca. 12 m high, diameter of the crown 23.2 m and circumference of the trunk 3.11 m

Details : Several other interesting trees can be seen in the park, like Coconut palms, African tulip trees, Eucalyptus, Plumeria rubra, Mimosa elengi, Polyalthia longifolia (Mast trees) and Acacia auriculiformis.

Owner : Municipality of Chiang Mai

Visit : The tree is located near the city centre and can be easily reached by walking, bike or public transport.



Monumental Trees in Chiang Mai



Fig. 7.1

แผนที่ต้นไม้ บริเวณประตูแสนปung

Big tree map of Saen Pung Gate

Fig 7.2

ยางนา *Dipterocarpus alatus*

กำแพงเมืองบริเวณประตู แสนปung
(Old city wall, Saen Pung Gate)

ความสูง 28 เมตร ทรงพุ่ม 23 เมตร

เส้นรอบวง 7 เมตร อายุ ~200 ปี

(Size: ca. 28 m high, diameter of the crown 23 m and circumference of the stem 7 m. Age: ca. 200 years)

7. ประตูล้านปung Saen Pung Gate

ยางนา

ชื่อวิทยาศาสตร์ : *Dipterocarpus alatus* Roxb. ex G. Don

วงศ์ : DIPTEROCARPACEAE

ชื่อพื้นเมือง : ยาง

คุณค่าทางประวัติศาสตร์ : ไม้เก่าแก่ อายุสองร้อยกว่าปี

สถานที่ : บริเวณกำแพงเมืองเก่า ประตูล้านปung ซึ่งเป็นประตูเมืองสมัยโบราณ

อายุ : ประมาณ 200 ปี

การเข้าชม : พื้นที่อยู่บริเวณกำแพงเมืองเก่า อยู่ใจกลางเมืองและง่ายต่อการเข้าถึง

Yang Na, Hairy leafed Apitong

Specific tree information

Location : old city wall, Saen Pung old city gate

Age : ca. 200 years

Visit : The tree is located near the city center, near city gate named Saen Pung, very easily visited by walking, bike or public transport.



Fig 7.3

African tulip tree (*Spathodea campanulata*)



Fig. 8.1
แผนที่ต้นไม้ บริเวณคูเมือง
ประตูเชียงใหม่ Big tree map of
Along Canal

Fig 8.2
ตาล (*Borassus flabellifer*)
ความสูง 7.5 เมตร ทรงพุ่มกว้าง 5.7
เส้นรอบวง 3 เมตร อายุประมาณ 100 ปี
(size: ca. 7.5 m high, diameter of the
crown 5.7 m and circumference of
the stem 3 m.)

8. คูเมือง ประตูเชียงใหม่ Along canal

ตาล

ชื่อวิทยาศาสตร์ : *Borassus flabellifer* Linn.

วงศ์ : ARECACEAE (PALMAE)

ชื่อพื้นเมือง : ตาล

ลักษณะทั่วไป : ปาล์มขนาดใหญ่ สูงได้ถึง 30 เมตร อายุยืน เป็นร้อยปี ลำต้นแข็งแรง ทรงพุ่มแน่น บริเวณโคนต้นมีราก กลุ่มใหญ่ ใบเหมือนพัด ขนาดใหญ่ กว้างได้ถึง 1- 1.5 เมตร ขอบก้านใบมีหนาม ช่อดอกคล้ายนิ้วมือ แยกเพศอยู่คนละต้น ช่อเพศผู้ยาวกว่า ผลรูปทรงกลม ฝักศูนย์กลางประมาณ 15 เซนติเมตร เปลือกเมื่อแก่มีสีดำเป็นมัน เนื้อเยื่อหุ้มผลมีสีเหลือง สด เมล็ดใหญ่ แข็ง 1-3 เมล็ด

ประโยชน์/สรรพคุณ : ช่ออ่อนของดอกให้น้ำตาลรสหวาน เมล็ดรับประทานได้ รสชาติดี ใบตาลนำมาทำเครื่องจักสาน เนื้อเยื่อที่หุ้มผลตาลใช้สีผสมอาหารหรือสีย้อมผ้าได้

คุณค่าทางประวัติศาสตร์ : ต้นตาลมักพบตามวัดหรือเมืองโบราณ นอกเหนือจากที่ขึ้นในธรรมชาติตามท้องทุ่งนา

สถานที่ : ริมคูเมืองเก่า ประตูเชียงใหม่

อายุ : ประมาณ 100 ปี

ขนาด : ความสูง 7.5 เมตร ทรงพุ่มกว้าง 5.7 เมตร เส้นรอบวง 3 เมตร

การเข้าชม : เข้าชมฟรี อยู่ใจกลางเมือง ง่ายต่อการเข้าถึง

Asian Palmyra palm, Sugar palm

Botanical Information : One of the large fan palms, can live 100 years or more and reach a height of 30 m, with a canopy of dense leaves. Many fibrous roots grow on the base of stem. Leaves fan shaped, 1-1.15 m, spine on the rim. Flower; male and female separate trees, inflorescence finger like, male inflorescence flower longer. Fruit global, about 15 cm diameter, black shiny when ripe, fruit with several yellow fibrous big strong seeds inside, 1-3 seeds/ fruit.

Uses and historical value : Sugar from young inflorescence, jelly seeds have sweet taste. The leaves are usually used for handicrafts; mats, baskets, fans, hats, umbrellas. The ripened fibers in the outer layer of fruit can be used for dyeing.

Specific tree information :

Location : city canal near Chiang Mai city gate

Age : ca. ~ 100 years

Seize : ca. 7.5 m high, diameter of the crown 5.7 m and circumference of the stem 3 m.

Detail : Specific used and religion importance

Owne : Municipality of Chiang Mai

Visit : The tree is located near the city center and easily visited by walking, bike or public transport.

9. ประตูเชียงใหม่ Chiang Mai Gate

Monumental Trees in Chiang Mai



Fig. 9.1
แผนที่ต้นไม้ ประตูเชียงใหม่
Big tree map of Chiang Mai Gate



ไทรกร่าง

Council tree

ชื่อวิทยาศาสตร์ : *Ficus altissima* Blume

วงศ์ : MORACEAE

ชื่อพื้นเมือง : ลุง ฮ่างขาว ฮ่างหลวง ฮ่างเอือก ไฮคำ

ลักษณะทั่วไป : ไม้ต้น สูง 25-30 เมตร ใบรูปไข่กว้าง แผ่นใบหนาเรียบ ช่อดอกเป็นแบบไทร หรือมะเดื่อ ออกที่ซอกใบ เมื่อแก่เป็นสีแดงหรือเหลือง รูปรีแกมไข่ มีขนนุ่มปกคลุมขณะอ่อน เมื่อแก่ผิวเรียบ ผลเป็นช่อแบบปิด ภายในมีผลย่อยเป็นรูปไข่แกมรูปไต ขนาด 1x2 มิลลิเมตร ออกดอกเดือนมีนาคม-เมษายน ติดผลเดือนพฤษภาคม-มิถุนายน

ประโยชน์/สรรพคุณ : ไม่มีรายงาน

คุณค่าทางประวัติศาสตร์ : เป็นไม้สำคัญทางพุทธศาสนา

สถานที่ : ประตูลีเชียงใหม่

อายุ : ประมาณ 100 ปี

ขนาด : ความสูง : 28 เมตร ทรงพุ่มกว้าง 27.8 เมตร เส้นรอบวง 7.8 เมตร

การเข้าชม : พื้นที่สาธารณะ เข้าถึงได้ง่าย

Botanical Information : Tree, 25-30 m tall. Leaf: blade broadly ovate, thick leathery, glabrous. Figs: axillary on leafy branchlets, red or yellow when mature, ellipsoid-ovoid, pubescent when very young, glabrous when mature, Fruit : ovoid-reniform, 1x2 mm. Flowering between March and April, Fruiting between May and July.

Uses and historical value : Buddhism, religion

Specific tree information

Location : Chiang Mai old city gate

Owner : Municipality of Chiang Mai

Visit : The location is in the city and easy to visit.

Fig. 9.2

ไทรกร่าง (*Ficus altissima* Blume) ความสูง 28 เมตร ทรงพุ่ม 27.8 เมตร เส้นรอบวง 7.8 เมตร อายุประมาณ 100 ปี (Size: ca. 28 m high, diameter of the crown 27.8 m and circumference of the stem 7.8 m. Age: ca.~100 years)

10. วัดหมื่นสาร Wat Muen San

Monumental Trees in Chiang Mai

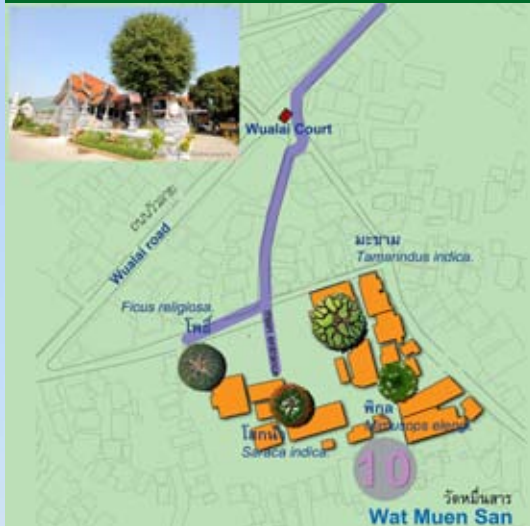


Fig.10.1
แผนที่ต้นไม้ วัดหมื่นสาร
Big tree map of Wat Muen San

มะขาม, ความสูง 16 เมตร ทรงพุ่ม 14.9 เมตร
เส้นรอบวง 6.10 เมตร อายุประมาณ 100 ปี
(Size: ca. 16 m high, diameter of the crown 14.9 m
and circumference of the stem 6.10 m. Age: ca. ~100 years)

มะขาม

ชื่อวิทยาศาสตร์ : *Tamarindus indica* Linn.

วงศ์ : LEGUMINOSAE

ชื่อพื้นเมือง : ม่องโคลัง หมากแกง อำเปยล

ลักษณะทั่วไป : ไม้ต้นขนาดกลางถึงใหญ่ สูง 10-20 เมตร เปลือกสีน้ำตาลอ่อนแตกเป็นร่องเล็ก ๆ ใบประกอบแบบขนนก มีใบย่อย 10-18 คู่ ดอกออกเป็นช่อ ตามปลายกิ่ง กลีบดอกสีเหลืองอ่อน มีจุดประสีแดงกลางดอก ผลเป็นฝักถั่ว มีสีน้ำตาลเมื่อแก่จัด เมล็ดรูปทรงค่อนข้างกลม

ประโยชน์/สรรพคุณ : เนื้อไม้เหนียวทน ใช้ทำเชือก เครื่องครัว และอุปกรณ์การเกษตร ใบ ดอกและผล เป็นผักและสมุนไพร

คุณค่าทางประวัติศาสตร์ : เป็นไม้เก่าแก่ อายุมาก

สถานที่ : วัดหมื่นสาร

อายุ : มากกว่า 100 ปี

ขนาด : ความสูง 16 เมตร เส้นรอบวง 6.10 เมตร

การเข้าชม : พื้นที่เป็นศาสนสถาน เข้าเยี่ยมชมได้ในช่วงกลางวัน วัดอยู่ไม่ห่างจากตัวเมือง เข้าถึงได้ด้วยจักรยาน รถยนต์

Tamarind

Botanical Information : Tree, medium-high, 10-20 m, pale color brown and small cracked bark, leaf pinnate, 10-18 pairs, flower inflorescence, at the top of the branch, pale yellow with purple or red veins, fruit legume or pod, brown color when mature, seed 8-10, rather round shape.

Uses and historical value : Tamarind pods contain a treasure of tasty pulp that is used in cooking and herbal medicine. In landscape usage, Tamarinds are grown as ornamental shade and street trees, and edible pods.

Specific tree information

Location : Wat Muen San

Age : ca. >100 years

Details : native to eastern Africa.

Owner : Wat Muen San

Visit : easy to go by bike and car or public car

10. วัดหมื่นสาร Wat Muen San

Monumental Trees in Chiang Mai

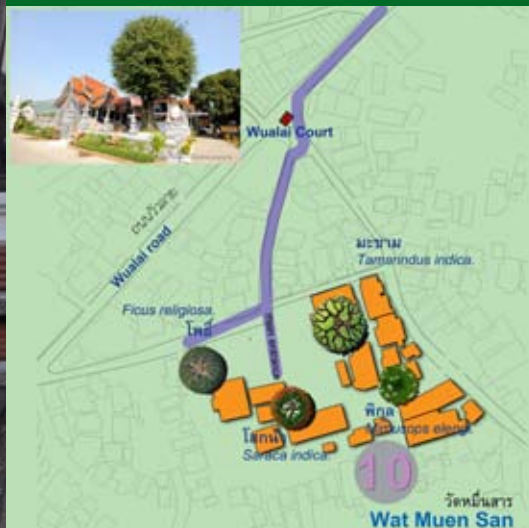


Fig.10.1
แผนที่ต้นไม้ วัดหมื่นสาร
Big tree map of Wat Muen San

พิกุล

ชื่อวิทยาศาสตร์ : *Mimusops elengi* Linn.

วงศ์ : SAPOTACEAE

ชื่อพื้นเมือง : แก้ว พิกุลแก้ว

ลักษณะทั่วไป : ไม้ต้นขนาดเล็ก สูง 10-12 เมตร ทรงพุ่มค่อนข้างกลม แน่นทึบไม่ผลัดใบ ใบเรียบเกลี้ยง ดอกมีขนาดเล็ก ออกเป็นช่อเล็ก ๆ สีขาวครีม รูปทรงคล้ายดาว มีกลิ่นหอมมาก ผลมีรูปไข่ เมื่อแก่เปลี่ยนเป็นสีส้มแดง

ประโยชน์/สรรพคุณ : ดอกมีกลิ่นหอม นำมาปรุงเครื่องหอมของไทยในสมัยโบราณ ผลเป็นอาหารสัตว์ เช่น นก กระรอก กระแต

คุณค่าทางประวัติศาสตร์ : พรรณไม้เก่าแก่

สถานที่ : วัดหมีนสาร

อายุ : มากกว่า 80 ปี

ขนาด : ความสูง 9 เมตร ทรงพุ่มกว้าง 12 เมตร เส้นรอบวง 2.6 เมตร

การเข้าชม : พื้นที่เป็นศาสนสถาน เข้าเยี่ยมชมได้ในช่วงกลางวัน วัดอยู่ใจกลางเมือง

Bullet wood

Botanical Information : Tree, small, 10-12 m height, dense round crown, evergreen, leave glabrous, flower small in a small cluster, creamy- white color, star-shape, very fragrant, fruit oval shape, turns orange-red when ripe.

Uses and historical value : In the past, fragrant flower was used for perfume. Fruit is edible for animals such as birds and squirrels.

Specific tree information

Location : Wat Muen San

Age : > 80 years

Seize : ca. 9 m tall, diameter of the crown 12 m and circumference of the stem 2.6 m.

Details : native to South East Asia.

Owner : Wat Muen San

Visit : easy to get to by bike and car or public transport



Fig.10.3

พิกุล

Mimusops elengi

10. วัดหมื่นสาร Wat Muen San



Monumental Trees in Chiang Mai 2011

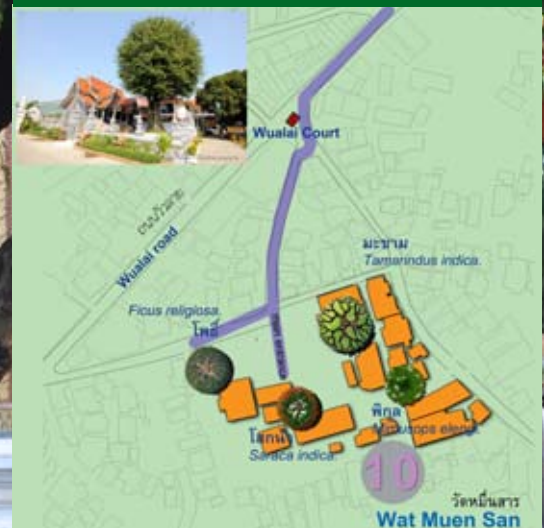


Fig.10.1
แผนที่ต้นไม้ วัดหมื่นสาร
Big tree map of Wat Muen San

โสกน้ำ

ชื่อวิทยาศาสตร์ : *Saraca indica* Linn.

วงศ์ : LEGUMINOSAE

ชื่อพื้นเมือง : ส้มสุก

ลักษณะทั่วไป : ไม้ต้นขนาดกลาง สูงได้ถึง 20 เมตร
ไม่ผลัดใบ ทรงพุ่มกว้างรูปทรงกลม ใบประกอบขนาดใหญ่
ดอกออกเป็นช่อกลม ดอกสีส้มแกมเหลือง มีกลิ่นหอม
ฝักเป็นฝักถั่ว ทรงแบน สีน้ำตาลแดง เมล็ดสีดำ
ดอกออกตลอดปี ออกจำนวนมากในช่วงเดือนกุมภาพันธ์ถึง
เมษายน

ประโยชน์/สรรพคุณ : รูปทรงสวยงามนิยมปลูกเป็นไม้ประดับ
และเป็นพรรณไม้ที่มีความสำคัญด้านความเชื่อและพุทธประวัติ
ของอินเดีย

คุณค่าทางประวัติศาสตร์ : เป็นไม้เก่าแก่ในพื้นที่

สถานที่ : วัดห่มสาร

อายุ : มากกว่า 80 ปี

ขนาด : ความสูง 8 เมตร ทรงพุ่มกว้าง 10.2 เมตร



Asokha tree

Botanical Information : Tree, medium size, up to 20 m tall, evergreen, wide umbrella crown shape, leaves compound, big leaflets, flowers in dense cluster, global shape, yellowish- orange color, fragrant, fruit legume, flattened pod, red-brown to purple color, seed blackish. Flowering all year, blooms during February to April.

Uses and historical value : Beautiful tree for ornamental planting, the tree is sacred to one religion in India.

Specific tree information : -

Location : Wat Muen San

Age : ca. > 80 years

Seize : ca. 8 m tall, diameter of the crown 10.2 m and circumference of the trunk 2.4 m.

Details : native to western coastal zone of India and subcontinent.

Owner : Wat Muen San

Visit : easy to get to by bike and car or public transport.

Fig. 10.5
โสกน้ำ
Saraca indica



Monumental Trees in Chiang Mai

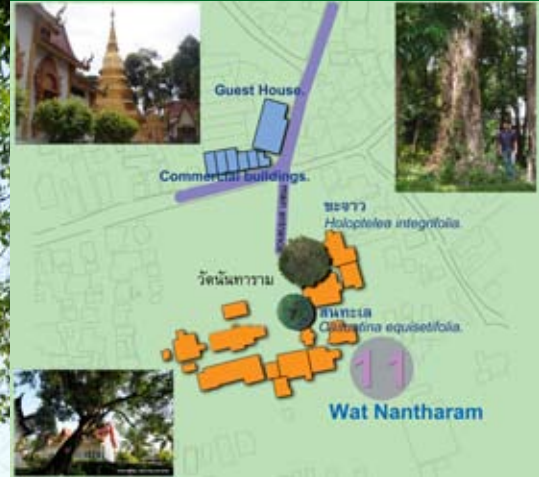


Fig. 11.1

แผนที่ต้นไม้ วัดนันทาราม

Big tree map of Wat Nantharam

Fig. 11.2

พะจาว

(*Holoptelea integrifolia*)

11. วัดนันทาราม Wat Nantharam

ชะจา

ชื่อวิทยาศาสตร์ : *Holoptelea integrifolia* Planch.

วงศ์ : ULMACEAE

ชื่อพื้นเมือง : กระเจา กระเขา

ลักษณะทั่วไป : ไม้ผลัดใบ สูงถึง 22 เมตร ทรงพุ่มกลมกว้าง ใบเดี่ยว ฐานใบเบี้ยว ขนาด 4-7 x 8-14 เซนติเมตร มีขนด้านท้องใบ ดอกออกเป็นช่อเล็ก ๆ ผลรูปไข่แต่ฐานเบี้ยว มีปีกบางและกว้างห่อหุ้ม ส่วนปลายมียอดเกสรเพศเมียแยกเป็นสองแฉก ออกดอกติดผล มกราคม-เมษายน พบกระจายประปรายในป่าผลัดใบ ที่กิ่งโค้งงอ

ประโยชน์/สรรพคุณ : ไม้ใช้ทำสิ่งก่อสร้าง ทำเครื่องมือทางการเกษตร พานทำยี่ปี่ เปลือกทำยารักษาเรื้อน ของสุนัขกัดตัวไร และเป็นยาแก้ปวดตามข้อ

คุณค่าทางประวัติศาสตร์ :-

สถานที่ : วัดนันทาราม

อายุ : ประมาณ 80 ปี

ขนาด : ความสูง 20 เมตร ทรงพุ่มกว้าง 15.5 เมตร เส้นรอบวง 3.78 เมตร

การเข้าชม : วัดนันทาราม อยู่ใกล้ใจกลางเมือง เข้าชมได้ฟรี สามารถใช้จักรยาน รถบริการสาธารณะ และรถยนต์

Kajao tree or Indian elm

Botanical Information : Deciduous tree, 17-22 m height, rounded crown. Leaves simple, 4-7 x 8-14 cm, asymmetry at the base, hairy below. Flower in small inflorescence. Fruit oval shape, asymmetry at the base, broad and thin wing around the fruit. 2 stigmas persistent at the top of the fruit. Flowering and fruiting between January and April. Ecology; distributed in deciduous forest and in open areas.

Uses and historical value : Wood for construction, agricultural tools, gun handles, bark used as treatment for leprosy, skin diseases and painkiller

Specific tree information :

Location : The tree is located in the city not far from city center.

Age : ca. 80 years

Size : ca. 20 m high, diameter of the crown 15.50 m and circumference of the trunk 3.78 m.

Details : Local tree

Owner : Wat Nantharam

Visit : The tree is located near the city center and easy to reach by bike and public transport.

12. วัดสวนดอก Wat Suan Dok

Monumental Trees in Chiang Mai

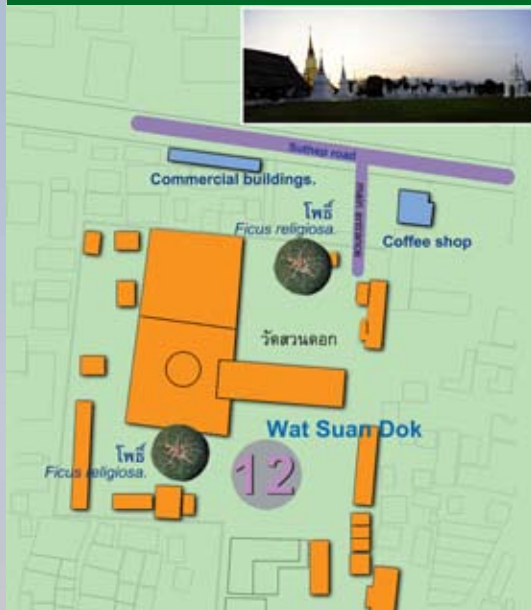


Fig.12.1

แผนที่ต้นไม้ วัดสวนดอก

Big tree map of Wat Suan Dok

Fig.12.2 โพธิ์ *Ficus religiosa*

ความสูง 20 เมตร ทรงพุ่ม 19 เมตร

เส้นรอบวง 13.7 เมตร อายุ 600 ปี

(Size: ca. 20 m high, diameter of the crown

19 m and circumference of the stem 13.7 m.

Age: ca. 600 years)





ต้นโพธิ์ Sacred fig

ชื่อวิทยาศาสตร์ : *Ficus religiosa* Linn.

วงศ์ : MORACEAE

คุณค่าทางประวัติศาสตร์ : พรรณไม้เก่าแก่ในพื้นที่
มีคุณค่าทางพุทธศาสนา

Specific tree information :

Location : on the right side of the main gate.

Detail : The old tree is easy to find. It is the first big tree at the right, ca. 20 m from the entrance. At the other site of the temple complex you can find another big *Ficus religiosa*.



Fig. 12.4

โพธิ์ *Ficus religiosa*

13. หอศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ CMU Art Center



Fig.13.1
แผนที่ต้นไม้ หอศิลปวัฒนธรรม
มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
Big tree map of CMU Art Center

Fig 13.4 Common fig (*Ficus racemosa*)



Fig 13.2 *Shorea roxburghii*

พะยอม

ชื่อวิทยาศาสตร์ : *Shorea roxburghii*

วงศ์ : DIPEROCARPACEAE

ชื่อพื้นเมือง : กะยอม ชะยอม ชะยอมแดง

ลักษณะทั่วไป : พะยอมเป็นไม้ต้นสูงถึง 15-30 เมตร ลำต้นตั้งตรง ทรงพุ่มรูปไข่ เปลือกต้นสีเทาเข้ม ใบเดี่ยว ผิวเกลี้ยง ดอกออกเป็นช่อ สีเหลืองอ่อน กลิ่นหอม ผลรี มีก้านเลี้ยงเจริญเป็นปีกยาว 3 ปีก ปีกสั้น 2 ปีก คล้ายผลยางนา ออกดอกเดือนพฤศจิกายน – ธันวาคม

ประโยชน์/สรรพคุณ : เป็นพืชป่า ไม่ค่อยพบในพื้นที่เมือง ยกเว้นพื้นที่เป็นป่าเดิม หรือการนำมาปลูกเพิ่ม

คุณค่าทางประวัติศาสตร์ : -

สถานที่ : หอนิทรรศการศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

อายุ : ประมาณ 30 ปี

ขนาด : ความสูง 18 เมตร ทรงพุ่มกว้าง 14.6 เมตร เส้นรอบวง 3.2 เมตร

การเข้าชม : อยู่ในพื้นที่เมือง เข้าชมได้ฟรี เปิดทำการทุกวัน ยกเว้นวันจันทร์

Sweet Shorea

Botanical Information : Tree, 15-30 m, erect trunk with oval crown, dark gray bark. Leaves simple, glabrous. Flower inflorescence, pale yellow color, fragrant. Fruit globular, with 3 long wings well developed, and 2 short wings. Flowering and fruiting between November and December.

Uses and historical value : Wild species, rarely seen in the city area except where cultivated. Wood is also available for construction.

Specific tree information : -

Location : CMU Art Center

Age : ca. ~ 30 years

Size : ca. 25 m high, diameter of the crown 14.6 m and circumference of the trunk 3 m.

Details : fragrant flower during December-January

Owner : CMU Art Center

Visit : Phayom (*Shorea roxburghii*) ca. 75 m at the left side when entering



Fig 13.3
Flame of the forest (*Butea monosperma*)



Fig 13.5 Common fig (*Ficus racemosa*)

14. วัดป่าแพ่ง Wat Pa Paeng

Monumental Trees in Chiang Mai



Fig.14.1
แผนที่ต้นไม้วัดป่าแพ่ง
Big tree map of Wat Pa Paeng



Fig 14.3
การเวก
Artabotrys siamensis

การเวก Climbing Ylang Ylang

ชื่อวิทยาศาสตร์ : *Artabotrys siamensis* Miq.

วงศ์ : ANNONACEAE

ชื่อพื้นเมือง : การเวก กระดังงา

ลักษณะทั่วไป : ไม้เถาเนื้อแข็ง ขนาดใหญ่ มีมือเกาะรูปตะขอยื่นออกมาจากเถา พุ่มใบแน่น ไม้ผลัดใบ ใบสีเขียวเข้ม ขอบเรียบ ผิวค่อนข้างมัน ดอกออกตรงโคนต้น หรือกิ่งก้าน ดอกมีสีเหลืองนวล ออกดอกตลอดทั้งปี

ประโยชน์/สรรพคุณ : ไม้ดอกหอม นิยมปลูกประดับเป็นพุ่ม ไม้เลื้อย

คุณค่าทางประวัติศาสตร์ : เป็นไม้เก่าแก่ของพื้นที่

สถานที่ : วัดป่าแพ่ง

การเข้าชม : สถานที่อยู่ห่างจากตัวเมือง สามารถเดินทางโดยจักรยานหรือรถยนต์

Botanical Information : Woody climber, large, hook on the stem, dense crown, evergreen, rather glossy entire leaves, flower axillary or on the branches, flowering with pale green or yellow.

Uses and historical value : Strongly fragrant flower, normally planted in the temple or for an ornamental climber.

Specific tree information : flowers can be used for medicine.

Location : Wat Pa Paeng

Size : Not applicable ; the size of the big woody vine is difficult to measure.

Owner : Wat Pa Peang

Visit : The tree is located far from the city center and should be reachable by bike and public transport.

Monumental Trees in Chiang Mai

The map shows several locations of interest:

- Wat Pa Paeng**: วัดป่าแพ่ง
- Ficus religiosa**: ต้นโพธิ์
- Artabotrys slatensis**: ต้นขมิ้น
- Commercial buildings**: อาคารพาณิชย์
- Second hand car shop**: ร้านขายรถมือสอง

A purple line runs through the city, likely representing a road or path.

Fig.14.1
แผนที่ต้นไม้วัดป่าแพ่ง
Big tree map of Wat Pa Paeng
50



Fig 14.5
Star Apple



Fig 14.6
Star Apple

Fig 14.4
Ficus altissima

15. วัดเชตุพน Wat Chetupon



Monumental Trees in Chiang Mai

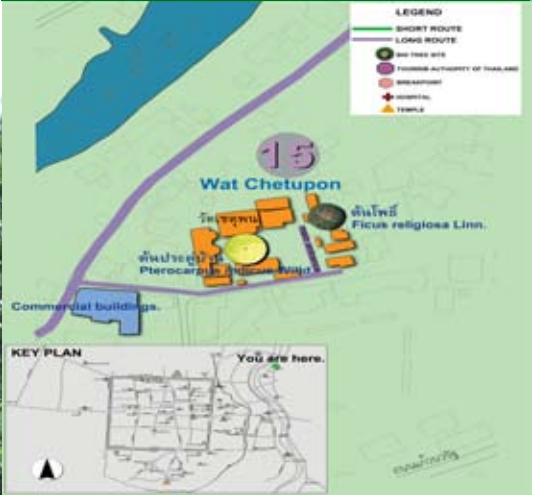


Fig.15.1 แผนที่ต้นไม้วัดเชตุพน
Big tree map of Wat Chetupon

Fig 15.2
ประดู่บ้าน
(*Pterocarpus indicus*)

ประดู่บ้าน

ชื่อวิทยาศาสตร์ : *Pterocarpus indicus* Willd.

วงศ์ : LEGUMINOSAE-CAESALPINIACEAE

ชื่อพื้นเมือง : ประดู่แขก ประดู่อังสนา ประดู่เลือด

ลักษณะทั่วไป : ไม้ต้นขนาดใหญ่ สูง 30-40 เมตร ทรงพุ่มแผ่กว้าง แฉกกว้าง แน่นทึบ แต่มีช่วงผลัดใบสั้น ๆ ใบเรียบเกลี้ยง ออกเป็นช่อใบประกอบ ดอกมีขนาดเล็ก ออกเป็นช่อหลวม ๆ สีเหลือง มีกลิ่นหอม ผลแห้ง แบบไม่แตก ปีกแผ่นแบนรอบ ๆ เมล็ด 1 เมล็ด ทำให้อูปร่างเหมือนแผ่นจานแบน ๆ

ประโยชน์/สรรพคุณ : ประดู่อังสนา เป็นไม้ต้นประดับที่นิยมปลูกริมถนน และในสวนสาธารณะ เพื่อให้ร่มเงาและให้ความสวยงาม เนื้อไม้สามารถนำไปทำเครื่องเรือนได้

คุณค่าทางประวัติศาสตร์ : ไม่มีรายงาน

สถานที่ : วัดเชตุพน

ขนาด : ความสูง 18 เมตร ทรงพุ่มกว้าง 15.5 เมตร เส้นรอบวง 1.6-1.8 เมตร

Angsana, Malay paduak

Botanical Information : Tree, large, 30-40 m height, dense round crown, deciduous, leaves glabrous, compound, flower small in a loose cluster, yellow color, fragrant, fruits flattened shape indehiscent pods, disc-like with paper wing, seed 1.

Uses and historical value : Angsana tree, usually planted along the roads and parks for shade and scenic beauty, and wood can also be used to make furniture.

Specific tree information :

Location : Wat Chetupon

Seize : 18 m high, diameter of the crown 15.5 m and circumference of the trunk 1.6-1.8 m.

Owner : Wat Chetupon

Visit : The location is outside the city center, travel by bike, car or public transport should be possible.





Fig.16.2

พิกุล (*Mimusops elengi*)

ความสูง 16 เมตร ทรงพุ่มกว้าง 19.8 เมตร

เส้นรอบวง 4.6 เมตร

(16 m high, diameter of the crown 19.8 m,
circumference of the stem 4.6 m.)

16. วัดเกตการาม Wat Ket Karam

พิกุล

Bullet wood

ชื่อวิทยาศาสตร์ : *Mimusops elengi* Linn.

วงศ์ : SAPOTACEAE

สถานที่ : วัดเกตการาม

คุณค่าทางประวัติศาสตร์ : เป็นไม้เก่าแก่ในพื้นที่

ขนาด : ความสูง 16 เมตร ทรงพุ่มกว้าง 19.8 เมตร เส้นรอบวง 4.6 เมตร

การเข้าชม : อยู่นอกเมือง เดินทางไปเยี่ยมชมได้โดยจักรยานหรือรถยนต์

Specific tree information :

Location : Wat Ket Karam

Size : ca. 16 m high, diameter of the crown 19.8 m, circumference of the stem 4.6 m.

Details : This species is endangered and listed on the red list of the IUCN.

Owner : Wat Ket Karam

Visit : Wat Ket Karam is located outside the city center and can be reached by bike or public transport.



Fig.16.1
แผนที่ต้นไม้วัดเกตการาม
Big tree map of Wat Ket Karam





Monumental Trees in Chiang Mai

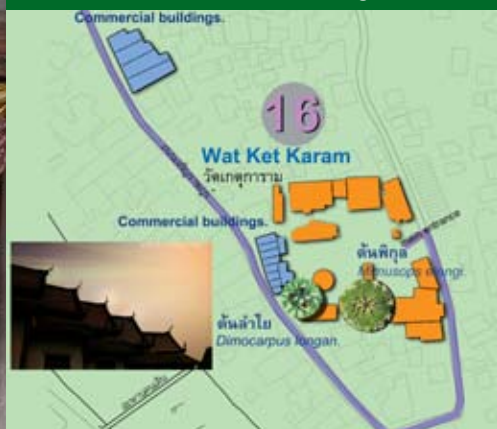


Fig.16.1
แผนที่ต้นไม้วัดเกตการาม
Big tree map of Wat Ket Karam

16. วัดเกตการาม Wat Ket Karam

ลำไย

ชื่อวิทยาศาสตร์ : *Dimocarpus longan* Lour

วงศ์ : SAPINDACEAE

ลักษณะทั่วไป : ไม้ต้นขนาดเล็ก สูงประมาณ 10-12 เมตร ทรงพุ่มแน่นทึบ ไม้ผลัดใบ ใบประกอบเรียบเกลี้ยง ดอกออกเป็นช่อ ดอกย่อยมีขนาดเล็ก สีเหลืองอ่อน ๆ เป็นแหล่งอาหารธรรมชาติของผึ้ง

คุณค่าทางประวัติศาสตร์ : เป็นไม้เก่าแก่ในพื้นที่

สถานที่ : วัดเกตการาม

ขนาด : ความสูง 7 เมตร ทรงพุ่มกว้าง 13.4 เมตร เส้นรอบวง 2.1 เมตร

การเข้าชม : อยู่นอกเมือง เดินทางไปเยี่ยมชมได้โดยจักรยานหรือรถยนต์



Longan Fruit Tree

Botanical Information : Tree, small, 10-12 m height, dense round crown, evergreen, leaves compound, glabrous, flower small in a small cluster, pale yellow color, flowers are the natural food source of bees, fruit globe shape, brown peel, fruit with fleshy whitish aril, translucent, sweet taste, seed 1, round, black and shiny.

Specific tree information :

Location : Wat Ket Karam

Size : ca. 7 m high, diameter of the crown 13.4 m, circumference of the trunk 2.1 m.

Details : This species is well known as a fruit tree because it can grow well only in a few cities in Northern Thailand. It is classified as 'Near Threatened' conservation status by the ICUN

Owner : Wat Ket Karam

Visit : Wat Ket Karam is located outside the city center and can be reach by bike or public transport.

17. วัดเมืองกาย Wat Muang Kai



Monumental Trees in Chiang Mai



Fig.17.1
แผนที่ต้นไม้วัดเมืองกาย
Big tree map of Wat Muang Kai

Fig.17.3
The group of *Dipterocarpus* at
Wat Muang Kai

ยางนา Yang na, Hairy leafed Apitong

ชื่อวิทยาศาสตร์ : *Dipterocarpus alatus*

วงศ์ : DIPTEROCARPACEAE

สถานที่ : วัดเมืองกาย บริเวณทางเข้าหลัก

การเข้าชม : อยู่นอกเมือง เดินทางไปเยี่ยมชมได้โดยจักรยาน
หรือรถยนต์

Specific tree information :

Location : Wat Muang Kai, at the main entrance of the temple

Age : ca. ~ 100-110 years

Size : ca. 20-25 m high, diameter of the crown 15-20 m,
circumference of the stem 5-7 m.

Details : This species is endangered and listed in the
red list of the IUCN.

Owner : Wat Muang Kai

Visit : Wat Muang Kai is located outside the city center
and can be reached by bike or public transport.



Fig.17.2
ยางนา (*Dipterocarpus alatus*)

18. สโมสรกอล์ฟ ยิมคานา Gymkana golf club

Monumental Trees in Chiang Mai



Fig.18.1

แผนที่ต้นไม้สโมสรกอล์ฟยิมคานา
Big tree map of Gymkana golf club



Fig.18.3 ดอก จามจุรี



Fig.18.4 ฝักจามจุรี

จามจุรี

ชื่อวิทยาศาสตร์ : *Samanea saman* (Jack) Merr.

วงศ์ : LEGUMINOSAE-MIMOSACEAE

ชื่อพื้นเมือง : จำจา ลำสา สารสา ลัง

ลักษณะทั่วไป : ไม้ต้นผลัดใบ สูงได้ถึง 20 เมตร เรือนยอดแผ่กว้างคล้ายร่ม เปลือกต้นสีน้ำตาลเกือบดำ แตกร่อนได้ ใบประกอบแบบขนนก เรียงสลับ ใบย่อยรูปรี โคนใบเบี้ยว ดอกช่อแบบกระจุก สีชมพู ผลเป็นฝัก รูปขอบขนานหรือโค้งเล็กน้อย เมื่อแก่สีดำ เนื้อผลนิ่ม มี 15-25 เมล็ด ออกดอกเดือนสิงหาคม-กุมภาพันธ์

ประโยชน์/สรรพคุณ : นิยมปลูกเป็นไม้ให้ร่มเงา ตามสวนสาธารณะ หรือข้างทาง เนื้อไม้ใช้แกะสลัก ทำเครื่องเรือน เปลือกต้นใช้เป็นสมุนไพร

คุณค่าทางประวัติศาสตร์ : ในอดีตเป็นต้นจามจุรีเป็นต้นไม้ที่ใช้เลี้ยงครั้ง ในอุตสาหกรรมผลิตครั้ง ซึ่งแพร่หลายในยุคนั้น

สถานที่ : สโมสรยิมคานา

อายุ : มากกว่าร้อยปี

ขนาด : ความสูงประมาณ 20 เมตร ทรงพุ่มกว้าง 61.9 เมตร เส้นรอบวง 11.6 เมตร

การเข้าชม : สโมสรยิมคานา เป็นพื้นที่สนามกอล์ฟ ต้องขออนุญาตเข้าชม มีเวลาเปิดปิดตามกำหนด สามารถ ขออนุญาตเข้าชมได้ในช่วงกลางวัน

Rain tree

Botanical Information : Deciduous tree, can reach up to 20 m, massive umbrella-shape. Bark is black-brown color, flaky. Leaves pinnate compound, alternate, elliptic shape, oblique at the base. Flowers in the cluster head, pink color. Fruits are elongate pods and rather curled, black color when ripe with fleshy inside. 15-25 seeds in a pod. Flowering, between August and February.

Uses and historical value : The tree is commonly planted for shade and can be seen in parks or at the roadside. Wood is used for furniture, handicraft and cabinets. Bark is used for medicine. Previously, the rain tree was planted for scale- insect farming and industry.

Specific tree information :

Location : Gymkana golf's club

Visit : Gymkana is a private golf club, permission is required before a visit.

Age : > 100 years

Size : Tree at the Gymkana golf club; ca. 20 m high, diameter of the crown 61.9 m and circumference of the stem 11.6 m.

Details : No details are known about the reason for planting, Assumed that it was planted during the period of scale- insect farming and industry.

Owner : Gymkana Golf Club

Fig.18.2 จามจุรี (*Samanea saman*) (Jack) Merr.

ความสูงประมาณ 20 เมตร ทรงพุ่ม 61.9 เมตร เส้นรอบวง 11.6 เมตร อายุ 100 ปี (Size: ca. 20 m high, diameter of the crown 61.9 m and circumference of the trunk 11.6 m. Age: ca. 100 years)

19. ถนนต้นยาง Ton Yang Road



Monumental Trees in Chiang Mai

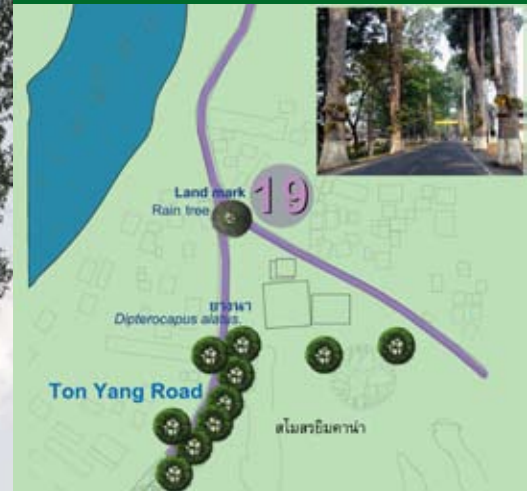


Fig.19.1

แผนที่ต้นไม้ถนนต้นยาง

Big tree map of Ton Yang Road

Fig.19.2

ยางนา (*Dipterocarpus alatus*)

ยางนา

ชื่อวิทยาศาสตร์ : *Dipterocarpus alatus* Roxb. ex G.Don

วงศ์ : DIPTEROCARPACEAE

ชื่อพื้นเมือง : ยาง ยางขาว ยางควาย ยางเนิน

อายุ : 100-110 ปี

คุณค่าทางประวัติศาสตร์ : ไม้ยาง บริเวณถนนต้นยาง เป็น ต้นไม้เก่าแก่ มีอายุร้อยกว่าปี ปลูกขึ้นในสมัยพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวรัชกาลที่ 5 โดยข้าหลวงมณฑลพายัพ เพื่อต้องการสร้างความร่มรื่นให้กับชาวบ้านที่สัญจรไปมา ต้นยางเหล่านี้ คาดว่าปลูกขึ้นเมื่อประมาณปี พ.ศ. 2445 โดย แนวต้นยางใหญ่มีระยะเริ่มตั้งแต่ตำบลหนองหอย จนถึงสุดเขตอำเภอสารภี จังหวัดเชียงใหม่ ระยะทางประมาณ 10 กิโลเมตร และมีต้นยางเป็นพืชนต้นในช่วงเริ่มปลูก และยังเป็น ถนนที่มีการปลูกต้นยางมากที่สุดในประเทศไทย

Yang na, Hairy leafed Apitong

Uses and historical value : Yang Na or *Dipterocarpus alatus*, big trees of this species more than a hundred years old stand along the road, they were grown during the period of King Rama V (~ 1902) by the former government of northern district. The row of Yang Na trees is about 10 km from Nong Hoy subdistrict to the Sarapee district, Chiang Mai. There was originally about a thousand trees when planted, now there are fewer surviving specimens. However these remaining trees still provide greenery and shading

Size : ca. 36-38 m high, diameter of the crown 20-25 m and circumference of the trunk 3.7- 4 m.



Fig.19.3

ผลยางนา (*Dipterocarpus alatus*)

**Office of the Ministry of Economic Affairs, Agriculture and Innovation
Embassy of The Kingdom of The Netherlands**

15, Soi Tomson, Ploenchit Rd., Pathumwan, Bangkok, Thailand 10330
Tel : +66(0) 2 3095290 Fax : +66(0) 2 3095295
E-mail : ban-lnv@minuza.nl
www.netherlandsembassy.in.th

สำนักงานนโยบายและแผนทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม

60/1 ซอยพินิจวัฒนา 7 ถนนพระรามที่ 6
แขวงสามเสนใน เขตพญาไท กรุงเทพฯ 10400
โทร. 0 2265 6573-4 โทรสาร 0 2265 6573
<http://www.onep.go.th>